Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 8 ta' Settembru 2022
(OR. en)

12003/22

Fajl Interistituzzjonali:
2022/0263(NLE)

SOC 475
GENDER 140
EMPL 325

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	8 ta' Settembru 2022
lil:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
Nru dok. Cion:	COM(2022) 442 final
Suġġett:	Proposta għal RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL dwar ir-Reviżjoni tal-Miri ta’ Barċellona dwar l-edukazzjoni u l-kura bikrija tat-tfal

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument COM(2022) 442 final.

Mehmuż: COM(2022) 442 final

IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 7.9.2022
COM(2022) 442 final

2022/0263 (NLE)

Proposta għal

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL

dwar ir-Reviżjoni tal-Miri ta' Barċellona dwar l-edukazzjoni u l-kura bikrija tat-tfal

MT MT

MEMORANDUM TA’ SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u objettivi tal-proposta

Fid-diskors tagħha dwar l-Istat tal-Unjoni tal-2021, il-President von der Leyen ħabbret strateġija Ewropea għall-kura sabiex tappoġġa lill-irġiel u lin-nisa biex jirċievu l-aħjar kura fi stadji differenti tal-ħajja u jsibu l-aħjar bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja privata għalihom. L-inizjattiva tikkonsisti f’Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar strateġija Ewropea għall-kura[1] akkumpanjata minn żewġ proposti għal Rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill, waħda dwar ir-reviżjoni tal-miri ta’ Barċellona dwar l-edukazzjoni u l-kura bikrija tat-tfal (Early Childhood Education and Care, ECEC), u l-oħra dwar il-kura fit-tul (Long-Term Care, LTC)[2].

Id-disponibbiltà tas-servizzi tal-ECEC hija fattur kruċjali li jixpruna l-parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol. Il-korrelazzjoni bejn il-parteċipazzjoni fis-suq tax-xogħol tal-ommijiet u r-rati ta’ reġistrazzjoni fl-ECEC hija partikolarment b’saħħitha għal ommijiet li l-iżgħar wild tagħhom ikollu anqas minn 3 snin. Fid-dawl ta’ dan, il-miri ta’ Barċellona dwar il-kura tat-tfal ġew stabbiliti mill-Kunsill Ewropew[3] fl-2002 bl-għan li tiżdied il-parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol billi jissaħħaħ il-forniment tal-ECEC. Il-Kunsill Ewropew stabbilixxa żewġ miri, jiġifieri rata ta’ parteċipazzjoni ta’ 90 % tat-tfal mill-età ta’ 3 snin sal-età obbligatorja għall-iskola, u rata ta’ parteċipazzjoni ta’ 33 % tat-tfal taħt l-età ta’ 3 snin[4]. Għalkemm bħala medja, fil-livell tal-UE, il-miri ta’ Barċellona ntlaħqu, xi Stati Membri għadhom lura b’mod sinifikanti, u għad hemm differenzi b’mod partikolari għal tfal minn unitajiet domestiċi b’introjtu aktar baxx.

L-objettiv ta’ din ir-Rakkomandazzjoni huwa li tħeġġeġ lill-Istati Membri jżidu l-parteċipazzjoni fl-ECEC sabiex jiffaċilitaw il-parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol u jtejbu l-iżvilupp soċjali u konjittiv tat-tfal, b’mod partikolari għat-tfal f’sitwazzjonijiet vulnerabbli jew minn sfondi żvantaġġati. B’mod speċifiku, il-Kummissjoni tipproponi r-reviżjoni tal-miri ta’ Barċellona sabiex jinħoloq momentum ġdid għat-trawwim ta’ aktar konverġenza ’l fuq fost l-Istati Membri f’dak li għandu x’jaqsam mal-parteċipazzjoni tat-tfal fl-ECEC[5] u b’hekk tiġi megħjuna l-parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol u titnaqqas id-differenza bejn il-ġeneri fl-impjiegi[6]. Tindirizza wkoll dimensjonijiet addizzjonali li huma rilevanti sabiex jintlaħqu l-objettivi ta’ Barċellona, b’mod partikolari l-affordabilità, l-aċċessibilità u l-kwalità tal-ECEC li huma kruċjali sabiex jirrispondu għall-ħtiġijiet tal-ġenituri u tat-tfal u, b’hekk, jinfluwenzaw l-użu attwali ta’ tali servizzi. Tistieden ukoll lill-Istati Membri jqisu l-intensità taż-żmien tal-parteċipazzjoni tat-tfal fl-ECEC, li jenħtieġ tkun biżżejjed sabiex tippermetti lill-ġenituri jinvolvu rwieħhom b’mod sinifikattiv fid-dinja tax-xogħol bi ħlas, u s-sehem tat-tfal fir-riskju tal-faqar jew tal-esklużjoni soċjali li jipparteċipaw fl-ECEC.

---

1 COM (2022) 440.

2 COM (2022) 441.

3 Il-Kunsill Ewropew ta’ Barċellona tal-15 u tas-16 ta’ Marzu 2002 (2002), SN 100/1/02 REV 1.

4 Ir-Rapport mill-Kummissjoni lill-Kunsill, lill-Parlament Ewropew, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, Rapport dwar l-għanijiet ta’ Barċellona, (2013), L-objettivi ta’ Barċellona (europa.eu).

5 Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, “Unjoni ta’ Ugwaljanza: Strateġija ta’ Ugwaljanza Bejn is-Sessi għall-2020-2025”, COM(2020) 152 final.

6 Id-differenza bejn il-ġeneri fl-impjiegi tfisser id-differenza f’punti perċentwali bejn ir-rati ta’ impjieg tal-irġiel u tan-nisa.

Mill-2002, l-impjieg tan-nisa kompla jiżdied b'mod kostanti, u laħaq is-67,7 % fl-2021 meta mqabbel ma' 60,7 % fl-2010[7] - għalkemm naqas fl-2020 (66,1 %) minħabba l-kriżi tal-COVID-19. Din it-tendenza li dejjem tiżdied hija akkumpanjata minn xejra ta' żieda fil-livell edukattiv tan-nisa, b'aktar nisa li qegħdin itemmu l-edukazzjoni għolja u jiksbu lawrji avvanzati[8].

Minkejja dan it-titjib, id-differenza bejn il-ġeneri fl-impjiegi għadha sinifikanti u laħqet livell wiesa' ta' 10,8 punti perċentwali fl-2021[9]. Skont l-istima tal-Eurofound fl-2018, it-telf li rriżulta mid-differenza bejn il-ġeneri fl-impjiegi kien ta' EUR 320 biljun. Il-biċċa l-kbira ta' dan l-ammont kien dovut għal qligħ u kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali mitlufin għall-ekonomija minħabba nisa li ma jiħdux sehem fid-dinja tax-xogħol[10]. Id-differenza bejn il-ġeneri fl-impjiegi hija relatata mill-qrib mar-responsabbiltajiet ta' kura. In-nisa għadhom l-indokraturi primarji tat-tfal u tal-adulti li jeħtieġu l-kura u għandhom ir-responsabbiltà ewlenija għax-xogħol tad-dar. Dan l-iżbilanċ jillimita l-possibbiltà għalihom li jipparteċipaw fix-xogħol bi ħlas u li jallokaw il-ħin għalih.

Fl-2021, l-Istħarriġ dwar il-Forza tax-Xogħol (Labour Force Survey, LFS) juri li, fl-EU-27, 27,9 % tan-nisa bejn il-25 u d-49 sena li kienu barra mill-forza tax-xogħol indikaw li r-raġuni ewlenija għaliex ma kinux qed ifittxu impjieg kien il-fatt li kienu qed jieħdu ħsieb tfal jew adulti, f'kuntrast ma' 8.0 % biss tal-irġiel[11]. Qabel il-pandemija, fl-2019, dawn iċ-ċifri kienu 32,6 % u 7,6 % rispettivament[12].L-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (European Institute for Gender Equality, EIGE) jindika li r-responsabbiltajiet li jinvolvu kura jżommu 7,7 miljun mara fl-Ewropa barra mis-suq tax-xogħol u jillimitaw lil ħafna nisa sabiex jaħdmu part-time biss: 29 % tan-nisa li jaħdmu part-time semmew id-dmirijiet ta' kura bħala r-raġuni ewlenija għal dan, meta mqabbla ma' 6 % biss tal-irġiel[13].

Id-distakk bejn il-ġeneri fl-għoti tal-kura, jiġifieri d-differenza fil-ħin dedikat għal xogħol ta' kura mhux imħallas min-nisa u mill-irġiel, huwa marbut mal-isterjotipi tal-ġeneri fl-okkupazzjonijiet u fir-rwoli kemm tan-nisa kif ukoll tal-irġiel, u jkompli jsaħħaħhom. In-nisa għadhom fil-biċċa l-kbira mistennijin jipprovdu kura mhux imħallsa aktar mill-irġiel, anki fil-familji b'żewġ pagi. Qabel il-kriżi tal-COVID-19, in-nisa impjegati fl-UE bi tfal taħt is-seba' (7) snin, li jgħixu bħala koppja, kienu jqattgħu medja ta' 39 siegħa fil-ġimgħa fuq xogħol

---

7 Eurostat, "Employment and activity by sex and age – annual *data*", disponibbli fuq: Employment and activity by sex and age - annual data [LFSI_EMP_A].

8 Ir-Rapport tal-Kummissjoni Ewropea, "Report on gender equality in the EU", (2021), annual_report_ge_2021_en.pdf (europa.eu).

9 Statistiki | Eurostat (europa.eu)

10 Eurofound, "Women and labour market equality: Has COVID-19 rolled back recent gains?", (2020) L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, il-Lussemburgu.

11 It-tabella tal-bażi tad-*data* tal-Eurostat LFSA_IGAR, "Care of adults with disabilities or children and other family or personal reasons", il-perċentwal tal-popolazzjoni barra mill-forza tax-xogħol u li jixtiequ jaħdmu, grupp ta' età ta' bejn il-15 u l-64 sena.

12 EIGE, Research note on gender equality and the socio-economic impact of COVID-19, (2021), p. 15, Gender equality and the socio-economic impact of the COVID-19 pandemic |L-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (europa.eu).

13 EIGE, "Gender inequalities in care and consequences for the labour market", (2020), Gender inequalities in care and consequences for the labour market |L-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (europa.eu).

mhux imħallas meta mqabbla ma' 19-il siegħa fil-ġimgħa[14] għall-irġiel impjegati fl-istess sitwazzjoni. Id-distakk bejn il-ġeneri fl-għoti tal-kura kien ogħla għan-nisa f'impjieg prekarju.

Bl-għeluq tas-servizzi tal-kura u bir-restrizzjonijiet imposti fuqhom matul il-pandemija, in-nisa kellhom saħansitra jagħmlu aktar xogħol ta' kura. Il-kriżi tal-COVID-19 aggravat l-inugwaljanzi bejn il-ġeneri fil-kura mhux imħallsa[15], saħħet ir-rwoli tradizzjonali tal-ġeneri u żvijat il-progress modest fl-ugwaljanza bejn il-ġeneri li kien sar[16]. Skont stħarriġ elettroniku tal-Eurofound dwar l-għajxien, ix-xogħol u l-COVID-19[17], in-nisa bi tfal sa 12-il sena qattgħu medja ta' 62 siegħa fil-ġimgħa għall-kura tat-tfal, meta mqabbla ma' 36 siegħa għall-irġiel fl-istess sitwazzjoni, u 23 siegħa fuq xogħol tad-dar, meta mqabbla ma' 15-il siegħa għall-irġiel matul il-pandemija. Kważi terz minn dawn in-nisa (29 %) irrapportaw li sabuha diffiċli jikkonċentraw fuq ix-xogħol tagħhom minħabba r-responsabbiltajiet ta' kura, meta mqabblin ma' 11 % tal-irġiel.

Il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali jiddikjara li t-trattament u l-opportunitajiet indaqs bejn in-nisa u l-irġiel iridu jiġu żgurati u promossi fl-oqsma kollha, inkluż fir-rigward tal-parteċipazzjoni fis-suq tax-xogħol, fit-termini u l-kundizzjonijiet tal-impjieg u fil-progressjoni tal-karriera. Jirrikonoxxi wkoll id-dritt tat-tfal għal ECEC affordabbli ta' kwalità tajba; id-drittijiet tat-tfal għall-protezzjoni mill-faqar; u d-dritt għat-tfal minn sfondi żvantaġġati għal miżuri speċifiċi li jtejbu l-opportunitajiet indaqs.

Il-pjan ta' azzjoni tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali stabbilixxa mira ewlenija li tiżdied ir-rata ġenerali ta' impjieg għal tal-anqas 78 % tal-popolazzjoni (20–64) sal-2030, u dan intlaqa' tajjeb mill-mexxejja tal-UE fis-Summit ta' Porto f'Mejju 2021 u mill-Kunsill Ewropew f'Ġunju 2021. Sabiex tilħaq dak l-għan ġenerali, l-Ewropa trid tistinka sabiex tal-anqas tnaqqas bin-nofs id-differenza bejn il-ġeneri fl-impjiegi meta mqabbla mal-2019 u żżid il-forniment tal-ECEC, u b'hekk tikkontribwixxi għal rikonċiljazzjoni aħjar bejn il-ħajja professjonali u privata u tappoġġa parteċipazzjoni aktar b'saħħitha tan-nisa fis-suq tax-xogħol.

Id-Direttiva tal-2019 dwar il-Bilanċ bejn ix-Xogħol u l-Ħajja Privata[18] ħolqot standards minimi għal-liv tal-familja, billi introduċiet (i) id-dritt għal-liv tal-paternità bi ħlas u għal-liv ta' indokraturi u saħħet il-liv tal-ġenituri mhux trasferibbli u bi ħlas, u (ii) id-dritt li jintalbu arranġamenti dwar ħinijiet tax-xogħol flessibbli għall-ħaddiema b'responsabbiltajiet ta' kura, sabiex titħeġġeġ il-kondiviżjoni ugwali tal-kura bejn in-nisa u l-irġiel. Il-forniment ta' ECEC ta' kwalità għolja, aċċessibbli u affordabbli jikkomplementa l-arranġamenti tal-ħin tax-xogħol sabiex jippermetti bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja privata u huwa kruċjali sabiex il-ġenituri, speċjalment l-ommijiet, ikunu jistgħu jipparteċipaw fis-suq tax-xogħol.

---

14 Eurofound, "Sixth European working conditions survey: overview report", (2019), is-Sitt Stħarriġ Ewropew dwar il-Kundizzjonijiet tax-Xogħol – Ir-Rapport ġenerali | Eurofound (europa.eu).

15 Il-Kummissjoni Ewropea, iċ-Ċentru Konġunt tar-Riċerka, Division of Childcare and Housework among Men and Women during COVID-19 lockdowns ta' Zsuzsana Blasko, u Jordi Sanjuan Belda, (2022), JRC128157, https://publications.jrc.ec.europa.eu/repository/handle/JRC128157

16 EIGE Research note on gender equality and the socio-economic impact of COVID-19, (2021), p. 36 Gender equality and the socio-economic impact of the COVID-19 pandemic |L-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (europa.eu).

17 Eurofound Report on living, working and COVID-19; (2020), Living, working and COVID-19 | Eurofound (europa.eu).

18 Id-Direttiva (UE) 2019/1158 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar il-bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja privata għall-ġenituri u għall-persuni li jindukraw u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 2010/18/UE, ĠU L 188, 12.7.2019, p. 79.

L-appoġġ tas-settur pubbliku għas-settur tal-ECEC huwa investiment soċjali li jġib miegħu redditi multipli għall-individwi, għas-soċjetà u għall-ekonomija kollha kemm hi. Jippromwovi l-parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol, jagħti spinta lin-nisa jieħdu impjiegi full-time, itejjeb l-iżvilupp tat-tfal, isaħħaħ l-inklużjoni soċjali u l-ġustizzja u jgħin sabiex jitkisser iċ-ċiklu interġenerazzjonali tal-faqar. Fil-kuntest tan-nuqqas ta' ħaddiema u tad-differenzi persistenti fl-impjiegi, iż-żieda fil-parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol, inkluż billi jittejjeb l-aċċess għall-ECEC, tirrappreżenta opportunità kbira għal tkabbir inklużiv u sostenibbli[19]. L-investiment fl-ECEC għandu wkoll potenzjal sinifikanti għall-ħolqien tax-xogħol. Ir-riċerka riċenti mill-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (International Labour Organisation, ILO) turi li l-investiment ta' 1,1 % tal-PDG fl-ECEC u ta' 1,8 % tal-PDG fil-kura fit-tul kull sena joħloq 26,7 miljun impjieg addizzjonali fl-Ewropa sal-2035[20].

Tali investiment jista' jiġġenera dħul addizzjonali mit-taxxa u mis-sigurtà soċjali. B'mod ġenerali, id-dħul mit-taxxa u mis-sigurtà soċjali minn żieda fil-qligħ u fl-impjiegi jiżdied, u b'hekk jitnaqqas ir-rekwiżit ta' finanzjament totali tal-miżuri politiki dwar il-kura minn 3 % tal-PDG (qabel it-taxxi) għal 2 % nett tal-PDG (wara t-taxxi)[21]. L-ILO tistma li, bħala medja, ir-rata li biha l-Istati Membri jistgħu jirkupraw l-investimenti fis-settur tal-kura hija ta' madwar 55 %, skont, b'mod partikolari, l-ammont ta' investiment meħtieġ, id-domanda għall-ħaddiema fl-Istat Membru kkonċernat u l-livell ta' tassazzjoni. L-Istati Membri jistgħu jtejbu s-sostenibbiltà fiskali tal-investimenti fl-ECEC billi jevalwaw l-impatt fuq il-finanzi pubbliċi u jiggarantixxu il-kosteffettività, inkluż permezz ta' tfassil effiċjenti tal-mekkaniżmi ta' finanzjament li jkunu koerenti mas-sostenibbiltà tal-finanzi pubbliċi.

Minbarra l-investiment fl-ECEC, ħafna Stati Membri introduċew intitolament legali għal post fl-ECEC, filwaqt li oħrajn għamlu l-attendenza fl-ECEC obbligatorja, speċjalment fl-aħħar sena qabel l-iskola primarja. Billi jagħmluha intitolament legali, l-awtoritajiet pubbliċi jridu jiggarantixxu post għal kull tifel u tifla li l-ġenituri tagħhom jitolbuha (fil-grupp ta' età kopert mill-intitolament legali); filwaqt li f'pajjiżi fejn l-ECEC hija obbligatorja, l-awtoritajiet pubbliċi jridu jiżguraw numru suffiċjenti ta' postijiet ta' qabel il-primarja għat-tfal *kollha* fil-grupp ta' età kopert mill-obbligu legali. Fil-biċċa l-kbira tal-Istati Membri, diġà jeżisti intitolament legali bħal dan, iżda l-età tal-bidu għall-intitolament tvarja b'mod sinifikanti. Fl-Ewropa, hemm differenzi sinifikanti fl-età li fiha t-tfal għandhom post garantit fl-ECEC. Seba' Stati Membri tal-UE biss[22] introduċew intitolament legali għal post fl-ECEC għat-tfal minn età bikrija (6 xhur sa 18-il xahar). Dan spiss isegwi immedjatament wara t-tmiem tal-liv għall-indukrar tat-tfal peress li, idealment, jenħtieġ li ma jkunx hemm distakk bejn it-tmiem tal-liv tal-familja bi ħlas adegwat u intitolament legali għal post fl-ECEC. Għat-tfal ta' 3 snin jew aktar, jeżisti intitolament legali fi 13-il Stat Membru[23] u xi Stati Membri impenjaw

[19] Il-Kummissjoni Ewropea, Dokument Informattiv dwar l-Ekonomija Ewropea,, 'The Macro-Economic Benefits of Gender Equality', Marzu 2022; ara wkoll il-Proposta għal Rapport Konġunt dwar l-Impjiegi mill-Kummissjoni u mill-Kunsill, 24.11.2021, COM(2021) 743 final.

[20] ILO 'Care at work: Investing in care leave and services for a more gender equal world of work', 7 ta' Marzu 2022.

[21] L-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (ILO), 2022: ILO Care Policy Investment Simulator, Ġinevra, *pendenti*.

[22] Id-Danimarka, il-Ġermanja, l-Estonja, il-Latvja, is-Slovenja, il-Finlandja u l-Iżvezja.

[23] Minbarra dawk ta' hawn fuq, il-Belġju, ir-Repubblika Ċeka, Franza, il-Lussemburgu, il-Polonja, Spanja; Il-Kummissjoni Ewropea, Eurydice Policy Brief Early Childhood Education and Care, 2019, p. 6; detailed overview of Member States' systems in European Commission, Structural Indicators for Monitoring Education and Training systems in Europe, Rapport ta' sfond tal-Eurydice, 2021, p. 12.

irwieħhom li jintroduċuh fil-kuntest tal-pjanijiet nazzjonali tagħhom għall-irkupru u r-reżiljenza[24].

L-evidenza turi li l-provvista ta' ECEC ta' kwalità għandha rwol kruċjali fit-titjib tal-iżvilupp konjittiv, soċjali u edukattiv tat-tfal sa minn età bikrija[25]. Titjib bħal dan spiss jissarraf f'eżiti tal-apprendiment aħjar u fi prospetti ta' impjieg aħjar aktar tard fil-ħajja[26]. Il-parteċipazzjoni f'ECEC ta' kwalità għolja hija ta' benefiċċju għat-tfal kollha u speċjalment għal dawk f'sitwazzjoni żvantaġġata. Hija għodda essenzjali sabiex jiġu miġġielda l-inugwaljanzi, jiġu indirizzati l-iżvantaġġi soċjali possibbli tat-tfal[27] u jiġu promossi opportunitajiet indaqs. Dawn l-aspetti jissemmew speċifikament fir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-2019 dwar Sistemi ta' Edukazzjoni u Kura Bikrija ta' Kwalità Għolja tat-Tfal[28] u fil-Garanzija Ewropea għat-Tfal[29]. Il-benefiċċji jmorru lil hinn mit-tfal involuti. Fil-livell individwali, il-parteċipazzjoni fl-ECEC hija assoċjata ma' livell edukattiv ogħla, ma' qligħ aħjar, ma' integrazzjoni soċjali mtejba u ma' saħħa aħjar. Hemm ukoll ħafna benefiċċji f'livell soċjetali, li jvarjaw minn anqas infiq fuq il-benesseri u rati aktar baxxi ta' kriminalità, sa dħul ogħla mit-taxxa u koeżjoni soċjali mtejba[30].

Fl-aħħar nett, din ir-Rakkomandazzjoni proposta tindirizza l-kundizzjonijiet tax-xogħol fis-settur tal-ECEC. Il-ħaddiema fis-settur, li ħafna minnhom huma nisa, spiss jiffaċċjaw kundizzjonijiet tax-xogħol diffiċli u prospetti tal-karriera limitati. It-titjib tal-kundizzjonijiet tax-xogħol jeħtieġ djalogu soċjali aktar b'saħħtu, pagi adegwati u opportunitajiet ta' titjib tal-ħiliet u ta' taħriġ mill-ġdid. Il-promozzjoni ta' kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti għall-persunal fl-ECEC jenħtieġ li tikkontribwixxi sabiex tattira u żżomm lill-ħaddiema – kemm irġiel kif ukoll nisa - fis-settur, u tista' tikkontribwixxi bl-istess mod sabiex tiġi indirizzata s-segregazzjoni skont il-ġeneru fis-settur u sabiex jiġu rrimedjati n-nuqqasijiet tal-persunal esperjenzati f'ħafna pajjiżi[31]. Hija wkoll aspett importanti fl-iżgurar tal-kwalità tal-kura. L-UE qed tappoġġa l-investiment u r-riformi tal-Istati Membri fl-ECEC permezz tal-istrumenti ta' finanzjament differenti tagħha, b'mod partikolari l-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew Plus u l-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza. Dan l-appoġġ huwa partikolarment importanti sabiex jiġu indirizzati l-inugwaljanzi territorjali madwar u fi ħdan l-Istati Membri. L-UE qed tipprovdi wkoll appoġġ tekniku dirett għar-riformi taħt l-Istrument ta' Appoġġ Tekniku. Il-Kummissjoni timmonitorja l-implimentazzjoni tal-politiki tal-ECEC u tivvaluta l-progress lejn il-miri ta' Barċellona fis-Semestru Ewropew u se tkompli tagħmel dan.

---

24 Pereżempju s-Slovakkja, id-Dokument ta' Ħidma tal-Persunal tal-Kummissjoni Analiżi tal-pjan għall-irkupru u r-reżiljenza tas-Slovakkja, SWD(2021) 161 final tal-21.6.2021.

25 Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar qafas strateġiku għall-kooperazzjoni Ewropea fl-edukazzjoni u t-taħriġ, Qafas Strateġiku tal-2020 dwar l-Edukazzjoni u t-Taħriġ (2020), ĠU 2009/C 119/02.

26 Il-Kummissjoni Ewropea, Annual Report on Employment and Social Developments in Europe: Young Europeans: employments and social challenges ahead, il-kapitlu 5, Ġunju 2022.

27 Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' Frar 2013 dwar L-investiment fit-tfal: niksru ċ-ċiklu tal-iżvantaġġ (2013/112/UE), 2.3.2013, p. 5-16.

28 Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2019 dwar Sistemi ta' Edukazzjoni u Kura Bikrija ta' Kwalità Għolja tat-Tfal, ĠU C 189, 5.6.2019, p. 4-14.

29 Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2021/1004 tal-14 ta' Ġunju 2021 li tistabbilixxi Garanzija Ewropea għat-Tfal, ĠU L 223, 22.6.2021, p. 14-23.

30 Il-Kummissjoni Ewropea, 'Benefits of early childhood education and care and the conditions for obtaining them', Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet, 2018.

31 L-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol, "Meeting of Experts on Policy Guidelines on the promotion of decent work for early childhood education personnel", disponibbli fuq: https://www.ilo.org/sector/Resources/codes-of-practice-and-guidelines/WCMS_236528/lang--en/index.htm

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika**

Ir-reviżjoni tal-miri ta' Barċellona għall-edukazzjoni u għall-kura bikrija tat-tfal hija mħabbra fl-Istrateġija dwar l-Ugwaljanza bejn il-Ġeneri 2020-2025[32]. Hija waħda mill-inizjattivi ppreżentati fl-Istrateġija mmirati lejn il-promozzjoni tal-emanċipazzjoni ekonomika tan-nisa u l-kondiviżjoni ugwali tar-responsabbiltajiet ta' kura bejn in-nisa u l-irġiel. Ir-reviżjoni hija mħabbra wkoll fl-Istrateġija tal-UE dwar id-Drittijiet tat-Tfal[33], kif ukoll fil-pjan ta' azzjoni tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali[34] bħala parti mill-isforzi sabiex jintlaħqu, sal-2030, il-mira ewlenija ta' rata ġenerali ta' impjieg ta' 78 % u l-għan komplementari li tal-anqas titnaqqas bin-nofs id-differenza bejn il-ġeneri fl-impjiegi meta mqabbla mal-2019.

Fil-Komunikazzjoni tagħha "Inizjattiva ta' appoġġ għall-bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja privata għall-ġenituri u l-persuni li jindukraw li jaħdmu"[35], il-Kummissjoni enfasizzat, fost affarijiet oħrajn, l-importanza ta' miżuri ta' appoġġ għall-Istati Membri sabiex itejbu l-aċċess għal ECEC ta' kwalità affordabbli bħala mod kif jinkiseb bilanċ aħjar bejn ix-xogħol u l-ħajja privata għall-ħaddiema b'responsabbiltajiet ta' kura.

Id-Direttiva dwar il-Bilanċ bejn ix-Xogħol u l-Ħajja Privata għandha l-għan li tħeġġeġ kondiviżjoni aħjar tar-responsabbiltajiet ta' kura bejn in-nisa u l-irġiel billi ssaħħaħ l-intitolamenti legali għal-liv tal-familja u tagħti d-dritt li jintalbu arranġamenti dwar ħinijiet tax-xogħol flessibbli. Din tinkludi b'mod partikolari xahrejn (2) liv tal-ġenituri mhux trasferibbli u bi ħlas adegwat għal kull ġenitur. Billi tagħti drittijiet mhux trasferibbli għal-liv tal-familja, id-Direttiva dwar il-Bilanċ bejn ix-Xogħol u l-Ħajja Privata għandha l-għan li tħeġġeġ lill-missirijiet jagħmlu użu mid-drittijiet tagħhom, u b'hekk tiffaċilita r-ritorn tal-ommijiet fis-suq tax-xogħol.

Ir-Rakkomandazzjoni tal-2019 dwar Sistemi ta' Edukazzjoni u Kura Bikrija ta' Kwalità Għolja tat-Tfal ("ir-Rakkomandazzjoni dwar l-ECEC") għandha l-għan li tappoġġa lill-Istati Membri fl-isforzi tagħhom sabiex itejbu l-aċċess għas-sistemi tal-ECEC tagħhom. Ir-Rakkomandazzjoni dwar l-ECEC tinkludi qafas ta' kwalità li jiggwida lill-Istati Membri fit-titjib tal-aċċess għall-ECEC u tal-kwalità tagħhom. Tipprovdi fehim komuni tat-tifsira tal-kwalità fl-ECEC. Din il-proposta tibni fuq ir-Rakkomandazzjoni dwar l-ECEC u fuq il-qafas ta' kwalità billi tenfasizza l-elementi li huma partikolarment rilevanti għall-iffaċilitar tal-parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol u għat-trawwim tal-fiduċja tal-ġenituri fl-ECEC, bħall-proporzjon ta' persunal/tfal, il-kwalifiki tal-persunal u t-taħriġ professjonali kontinwu, u l-governanza tas-sistema tal-ECEC.

[32] Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, "Unjoni ta' Ugwaljanza: Strateġija ta' Ugwaljanza Bejn is-Sessi għall-2020-2025", COM(2020) 152 final.

[33] Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni "Strateġija tal-UE dwar id-drittijiet tat-tfal", COM(2021) 142 final, 24.3.2021, p. 1-23.

[34] Il-Kummissjoni Ewropea, "Il-bini ta' Unjoni ta' ugwaljanza: il-Pjan ta' Azzjoni tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali", adottata fl-4 ta' Marzu 2021, COM(2021) 102 final

[35] Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, "Inizjattiva ta' appoġġ għall-bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja privata għall-ġenituri u l-persuni li jindukraw li jaħdmu", COM(2017) 252 final, 26.4.2017, p. 1-16.

Il-Komunikazzjoni tal-2020 intitolata "Il-kisba sal-2025 taż-Żona Ewropea tal-Edukazzjoni"[36] tiddeżinja l-inklużjoni u l-ugwaljanza bejn il-ġeneri bħala waħda mis-sitt dimensjonijiet li għandhom jiġu kkonsolidati. Fuq il-bażi ta' dik il-Komunikazzjoni, fid-19 ta' Frar 2021 il-Kunsill adotta Riżoluzzjoni dwar qafas strateġiku għall-kooperazzjoni Ewropea fl-edukazzjoni u t-taħriġ lejn iż-Żona Ewropea tal-Edukazzjoni u lil hinn (2021-2030)[37] li tinkludi mira fil-livell tal-UE li tal-anqas 96 % tat-tfal bejn it-tliet (3) snin u l-età tal-bidu tal-edukazzjoni primarja obbligatorja jenħtieġ li jipparteċipaw fl-ECEC. Ir-Riżoluzzjoni tenfasizza wkoll l-importanza tat-titjib tal-kwalità, tal-ekwità, tal-inklużjoni u tas-suċċess għal kulħadd fl-edukazzjoni u fit-taħriġ. Sabiex tiġi żgurata l-konsistenza, din il-proposta tuża l-mira taż-ŻEE bħala mira riveduta ta' Barċellona għall-grupp ta' età minn 3 snin sal-età obbligatorja tal-edukazzjoni primarja.

L-Istrateġija tal-UE dwar id-Drittijiet tat-Tfal[38], adottata mill-Kummissjoni f'Marzu 2021, tiġbor flimkien l-inizjattivi u l-azzjonijiet eżistenti u futuri kollha dwar id-drittijiet tat-tfal – inkluż ir-reviżjoni tal-miri ta' Barċellona – taħt qafas ta' politika koerenti wieħed. L-istrateġija għandha l-għan li tibni l-aħjar ħajja possibbli għat-tfal fl-Unjoni Ewropea u madwar id-dinja billi ssaħħaħ il-parteċipazzjoni tat-tfal fis-soċjetà, u tissodisfa d-drittijiet tagħhom f'konformità mal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal. L-istrateġija tiffoka, fost affarijiet oħrajn, fuq l-inklużjoni soċjoekonomika, fuq is-saħħa u fuq l-edukazzjoni tat-tfal u tindirizza l-ECEC bħala parti mill-bini ta' edukazzjoni inklużiva u ta' kwalità għat-tfal kollha. Fil-Konklużjonijiet tiegħu tad-9 ta' Ġunju 2022 dwar l-Istrateġija tal-UE dwar id-Drittijiet tat-Tfal, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea enfasizza li t-tfal kollha għandhom dritt għal aċċess mhux diskriminatorju għas-servizzi ewlenin, bħall-edukazzjoni u l-kura bikrija, is-saħħa, in-nutrizzjoni u l-akkomodazzjoni, li huma importanti għall-iżvilupp u għall-benessri tagħhom[39].

Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill li tistabbilixi Garanzija Ewropea għat-Tfal, adottata fl-14 ta' Ġunju 2021, għandha l-għan li tipprevjeni u tiġġieled l-esklużjoni soċjali u tappoġġa l-isforzi tal-Istati Membri sabiex jiggarantixxu aċċess għal servizzi ewlenin ta' kwalità għolja għat-tfal fil-bżonn, inkluż aċċess mingħajr ħlas u effettiv għall-ECEC. Fl-2019, fl-UE madwar 27 % tat-tfal fir-riskju tal-faqar jew tal-esklużjoni soċjali bejn l-etajiet ta' 0 u sentejn (2) ipparteċipaw fl-ECEC. Għalkemm din tirrappreżenta żieda ta' madwar 11-il punt perċentwali fuq l-2010, hija sostanzjalment anqas mir-rata ta' parteċipazzjoni tal-popolazzjoni ġenerali tat-tfal (35 %)[40].

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

Il-proposta hija komplementari u konsistenti ma' numru ta' inizjattivi oħrajn tal-UE.

---

36 Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, "Il-kisba sal-2025 taż-Żona Ewropea tal-Edukazzjoni", COM(2020) 625 final, 30.9.2020, p. 1-29.

37 Ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill dwar qafas strateġiku għall-kooperazzjoni Ewropea fl-edukazzjoni u t-taħriġ lejn iż-Żona Ewropea tal-Edukazzjoni u lil hinn (2021-2030), ĠU C 66, 26.2.2021, p. 1-21.

38 Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni "Strateġija tal-UE dwar id-drittijiet tat-tfal", COM(2021) 142 final, 24.3.2021, p. 1-23.

39 Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Konklużjonijiet dwar l-Istrateġija tal-UE dwar id-Drittijiet tat-Tfal, 10024/22, id-9 ta' Ġunju 2022, ara: https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-10024-2022-INIT/mt/pdf.

40 Il-Kummissjoni Ewropea, Annual Report on Employment and Social Developments in Europe: Young Europeans: employments and social challenges ahead, chapter 5, ISSN 2315-2540, Ġunju 2022.

Hija għalkollox konsistenti mal-Qafas Finanzjarju Pluriennali tal-UE għall-2021-2027 li jipprovdi opportunitajiet ta' finanzjament tal-UE fil-kuntest ta' strumenti bħall-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew Plus, inkluża l-fergħa tiegħu tal-Impjiegi u tal-Innovazzjoni Soċjali, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali, il-Fond għal Tranżizzjoni Ġusta, il-programmi Orizzont Ewropa u Ewropa Diġitali, li lkoll għandhom rwol ewlieni fl-appoġġ tal-investiment tal-Istati Membri f'infrastruttura u f'servizzi tal-ECEC aċċessibbli, affordabbli u ta' kwalità. L-Istrument ta' Appoġġ Tekniku jista' jappoġġa wkoll ir-riformi u l-investiment. Il-proposta hija wkoll konsistenti bis-sħiħ mar-Regolament li jistabbilixxi l-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza fir-rigward tar-riformi u tal-investimenti eliġibbli sabiex jittaffa l-impatt ekonomiku u soċjali tal-pandemija tal-coronavirus u sabiex l-ekonomiji u s-soċjetajiet Ewropej isiru aktar sostenibbli, reżiljenti u mħejjin aħjar għall-isfidi u għall-opportunitajiet tat-tranżizzjonijiet ekoloġiċi u diġitali fil-kuntest tal-objettiv tal-Faċilità.

Il-proposta hija konsistenti wkoll mal-istrateġiji u mal-pjanijiet ta' azzjoni tal-Kummissjoni sabiex tinkiseb Unjoni ta' ugwaljanza. Il-pjan ta' azzjoni tal-UE għall-ġlieda kontra r-razziżmu 2020-2025[41] għandu l-għan li jiġġieled ir-razziżmu permezz ta' programmi ta' politika u ta' finanzjament fl-oqsma tal-impjiegi, tal-akkomodazzjoni u tal-aċċess għall-kura tas-saħħa u għall-edukazzjoni. Fost affarijiet oħrajn, għandu l-għan li jiżgura aċċess ugwali għall-edukazzjoni għat-tfal ta' oriġini razzjali jew etnika minn minoranzi. Barra minn hekk, jippromwovi t-taħriġ tal-għalliema sabiex jaħdmu mat-tfal kollha. Il-pjan ta' azzjoni ppreveda wkoll rapport tal-Kummissjoni, ippubblikat fl-2021, dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva tal-UE dwar l-Ugwaljanza Razzjali, li tipprojbixxi d-diskriminazzjoni bbażata fuq l-oriġini razzjali jew etnika, inkluża d-diskriminazzjoni kontra t-tfal Rom, f'oqsma differenti bħall-edukazzjoni u l-protezzjoni soċjali[42].

Il-Qafas Strateġiku tal-UE għar-Rom għall-ugwaljanza, għall-inklużjoni u għall-parteċipazzjoni[43], flimkien mar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar l-ugwaljanza, l-inklużjoni u l-parteċipazzjoni tar-Rom, adottata fit-12 ta' Marzu 2021[44], jistiednu lill-Istati Membri jiġġieldu d-diskriminazzjoni multipla u strutturali kontra r-Rom, b'mod partikolari kontra t-tfal Rom, u sabiex jieħdu miżuri aktar b'saħħithom sabiex jappoġġaw lit-tfal Rom u lill-familji tagħhom fl-oqsma interrelatati tal-impjiegi, tas-servizzi soċjali, tal-edukazzjoni formali u tal-edukazzjoni u l-kura bikrija tat-tfal ta' kwalità u inklużivi, tas-saħħa, tal-akkomodazzjoni u tal-aċċess għas-servizzi essenzjali, tan-nutrizzjoni u tal-aċċess għal attivitajiet ta' rikreazzjoni. Il-qafas jistabbilixxi l-objettiv li jitnaqqas id-distakk fil-parteċipazzjoni fl-ECEC tat-tfal Rom tal-anqas bin-nofs sal-2030.

---

41 Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, "Unjoni ta' Ugwaljanza: Pjan ta' azzjoni tal-UE għall-ġlieda kontra r-razziżmu 2020-2050", COM(2020) 565 final, 18.9.2020, p. 1-26.

42 Ir-Rapport tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE li timplimenta l-prinċipju tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrespettivament mill-oriġini tar-razza jew l-etniċità ("id-Direttiva dwar l-Ugwaljanza Razzjali") u tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjieg u fix-xogħol ("id-Direttiva dwar l-Ugwaljanza fl-Impjiegi"), COM(2021) 139 final, 19.3.2021, p. 1-26.

43 Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill "Unjoni tal-Ugwaljanza: Qafas Strateġiku tal-UE għar-Rom għall-ugwaljanza, għall-inklużjoni u għall-parteċipazzjoni", COM(2020) 620 final, 7.10.2020, p. 1-17.

44 Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-12 ta' Marzu 2021 dwar l-ugwaljanza, l-inklużjoni u l-parteċipazzjoni tar-Rom, ĠU 2021C 93/01, 19.3.2021, p. 1-14.

Il-pjan ta' azzjoni tal-Kummissjoni dwar l-integrazzjoni u l-inklużjoni 2021-2027[45] jiffoka fuq il-fatturi abilitanti essenzjali għall-integrazzjoni u għall-inklużjoni b'suċċess tal-migranti u taċ-ċittadini tal-UE bi sfond ta' migrazzjoni, inklużi t-tfal, f'livelli differenti bħall-edukazzjoni u t-taħriġ, l-impjiegi u l-ħiliet, u s-saħħa u l-akkomodazzjoni.

Fl-aħħar nett, l-istrateġija tal-2021-2030 għad-drittijiet tal-persuni b'diżabilità[46] għandha l-għan li ttejjeb il-ħajja tal-persuni b'diżabilità fl-UE u lil hinn minnha u li tippromwovi l-parteċipazzjoni sħiħa u ugwali tagħhom fl-oqsma kollha tal-ħajja. L-istrateġija tindirizza l-parteċipazzjoni fil-livelli u fil-forom edukattivi kollha, inklużi l-ECEC, fuq bażi ugwali ma' oħrajn, u l-promozzjoni tal-għajxien indipendenti u ta' servizzi bbażati fil-komunità. Din hija konformi mal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tal-Persuni b'Diżabilità, li għaliha, l-UE u l-Istati Membri kollha huma partijiet, u li tirrikjedi li l-partijiet jieħdu l-miżuri neċessarji kollha sabiex jiżguraw it-tgawdija sħiħa mit-tfal b'diżabilità tad-drittijiet tal-bniedem u tal-libertajiet fundamentali kollha fuq bażi ugwali ma' tfal oħrajn. F'konformità mal-Istrateġija, din ir-Rakkomandazzjoni tqis bis-sħiħ il-ħtiġijiet tat-tfal u tal-ġenituri b'diżabilità, b'mod partikolari fid-dispożizzjonijiet dwar l-aċċessibilità.

Il-proposta twieġeb ukoll għar-rakkomandazzjoni tal-Konferenza dwar il-Futur tal-Ewropa dwar it-tranżizzjoni demografika (proposta Nru 15) u dwar il-ġlieda kontra d-diskriminazzjoni, dwar l-ugwaljanza u dwar il-kwalità tal-ħajja (proposta Nru 29). Il-proposta 15 titlob "l-iżgurar ta' indukrar tat-tfal ta' kwalità, affordabbli u aċċessibbli madwar l-UE, sabiex l-ommijiet u l-missirijiet ikunu jistgħu jirrikonċiljaw b'fiduċja x-xogħol mal-ħajja tal-familja tagħhom" u "l-garanzija tal-aċċess tat-tfal fil-bżonn għal servizzi bħall-edukazzjoni u l-kura." Il-proposta 29 titlob li jiġu żgurati "l-ħolqien u l-faċilitazzjoni ta' kindergartens affordabbli […] u indukrar tat-tfal mingħajr ħlas għal dawk fil-bżonn[47]."

Fl-aħħar nett, din ir-Rakkomandazzjoni tikkontribwixxi sabiex jintlaħqu l-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli (SDGs) adottati fl-2015 bħala parti mill-Aġenda 2030 tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Iżvilupp Sostenibbli 2030, li jenfasizzaw l-importanza tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri (SDG 5.4 u SDG 8.5) u r-rilevanza tal-ECEC (SDG 4.2), u b'hekk jenfasizzaw il-ħtieġa għal azzjoni f'dawn l-oqsma.

2. BAŻI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

• Bażi ġuridika

Il-proposta hija bbażata fuq l-Artikolu 292 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), li skontu l-Kunsill jadotta rakkomandazzjonijiet fuq proposta mill-Kummissjoni, flimkien mal-Artikolu 153(1), il-punt (i), tat-TFUE.

Skont l-Artikolu 153(1)(i) TFUE, l-UE tappoġġa u tikkomplementa l-attivitajiet tal-Istati Membri fil-qasam tal-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel fir-rigward tal-opportunitajiet fis-suq tax-xogħol bil-għan li jikisbu l-objettivi tal-Artikolu 151 TFUE. Skont l-Artikolu 151 TFUE,

45 Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni "Pjan ta' Azzjoni dwar l-Integrazzjoni u l-Inklużjoni 2021-2027", COM(2020) 758 final, 24.11.2020, p. 1-25.

46 Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, "Unjoni ta' Ugwaljanza: Strateġija dwar id-Drittijiet tal-Persuni b'Diżabilità 2021-2030, COM(2021) 101 final, 3.3.2021, p. 1-29.

47 Il-Kummissjoni Ewropea, Il-Konferenza dwar il-Futur tal-Ewropa, Rapport dwar l-eżitu finali, Mejju 2022.

l-objettivi tal-Unjoni u tal-Istati Membri jinkludu l-promozzjoni ta' titjib fil-kundizzjonijiet tal-ħajja u tax-xogħol, protezzjoni soċjali xierqa, u l-iżvilupp tar-riżorsi umani, bil-mira ta' livell għoli ta' impjiegi li jdum għal żmien twil u l-ġlieda kontra l-esklużjoni. L-iżgurar tal-opportunitajiet indaqs għat-tfal kollha li jgħixu fl-UE jikkontribwixxi sabiex jintlaħqu dawk l-objettivi.

Il-proposta tikkontribwixxi għall-objettivi tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), b'mod partikolari għall-ġlieda kontra l-esklużjoni soċjali u d-diskriminazzjoni, il-promozzjoni tal-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel u l-protezzjoni tad-drittijiet tat-tfal (l-Artikolu 3 tat-TUE).

Il-proposta tikkontribwixxi wkoll għall-implimentazzjoni tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE, b'mod partikolari l-Artikolu 14 tagħha, li jirrikonoxxi d-dritt ta' kulħadd għall-edukazzjoni; l-Artikolu 23, li jirrikonoxxi l-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel; l-Artikolu 24, li jirrikonoxxi li t-tfal għandhom id-dritt għall-protezzjoni u għall-kura meħtieġa għall-benessri tagħhom; u l-Artikolu 33, li jistipula li l-familja għandha tgawdi minn protezzjoni legali, ekonomika u soċjali.

Din il-proposta ma tisboqx is-setgħa regolatorja tal-UE u lanqas ma timponi impenji vinkolanti fuq l-Istati Membri. Huma l-Istati Membri li jiddeċiedu, skont iċ-ċirkostanzi nazzjonali tagħhom, kif jistgħu jagħmlu l-aħjar użu mir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill.

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

Filwaqt li l-politiki li jindirizzaw l-ECEC u l-parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol huma r-responsabbiltà tal-Istati Membri, l-UE għandha l-kompetenza li tappoġġa u tikkomplementa l-azzjonijiet tal-Istati Membri.

Il-proposta tiżgura li l-azzjoni fil-livell tal-UE jkollha valur miżjud. Tissodisfa impenn politiku li jsir progress fl-opportunitajiet indaqs għan-nisa u għall-irġiel u b'mod partikolari fil-parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol, u li jiġu promossi d-drittijiet, l-opportunitajiet indaqs u l-benessri tat-tfal kollha.

- **Proporzjonalità**

Il-proposta tikkomplementa l-isforzi tal-Istati Membri fil-qasam tal-indirizzar tal-inugwaljanza tan-nisa u tal-irġiel, u l-parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol kif ukoll fil-qasam tal-promozzjoni tad-drittijiet, tal-opportunitajiet indaqs u tal-benessri tat-tfal kollha. Tirrispetta l-prattiki tal-Istati Membri u d-diversità tas-sistemi nazzjonali. Tirrikonoxxi li sitwazzjonijiet nazzjonali, reġjonali jew lokali differenti jistgħu jwasslu għal differenzi fil-mod kif tiġi implimentata r-Rakkomandazzjoni. Dan jippermetti lill-Istati Membri jagħmlu użu mir-Rakkomandazzjoni skont il-kuntest speċifiku tagħhom.

Il-kunsiderazzjonijiet relatati mal-proporzjonalità wkoll kellhom rwol importanti fl-iggwidar tal-għażla tal-istrument.

- **Għażla tal-istrument**

L-istrument huwa proposta għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill li tirrispetta l-prinċipji tas-sussidjarjetà u tal-proporzjonalità. Ikompli jibni fuq il-korp eżistenti tad-dritt u tal-politika tal-Unjoni Ewropea, u huwa allinjat mat-tip ta' strumenti disponibbli għall-azzjoni tal-Unjoni Ewropea fil-qasam tal-politika soċjali. Bħala strument legali, il-proposta tagħti sinjal tal-impenn tal-Istati Membri favur l-objettivi u l-miżuri stabbiliti f'din ir-Rakkomandazzjoni u

tipprovdi bażi b'saħħitha għall-kooperazzjoni f'dan il-qasam fil-livell Ewropew, filwaqt li tirrispetta bis-sħiħ il-kompetenza tal-Istati Membri.

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET *EX POST*, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Il-Kummissjoni kkonsultat b'mod estensiv ma' firxa wiesgħa ta' partijiet ikkonċernati dwar din l-inizjattiva. Dawn l-attivitajiet kollha ngabru fil-qosor fir-Rapport fil-Qosor, ippubblikat flimkien ma' din il-proposta għal rakkomandazzjoni[48]. L-attivitajiet ta' konsultazzjoni pprovdew aktar għarfien, mingħajr ebda diverġenza sostanzjali mill-għan wiesa' u mill-qafas imfassal tal-inizjattiva. Ġew ikkunsidrati fil-ħidma preparatorja u arrikkew il-proposta b'perspettivi addizzjonali. Il-proċess ta' konsultazzjoni bena fuq diversi konsultazzjonijiet pubbliċi reċenti, jiġifieri dawk għall-pjan ta' azzjoni tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali[49], għall-Green Paper dwar it-Tixjiħ[50], u għall-Istrateġija dwar l-Ugwaljanza bejn il-Ġeneri[51]. Dawk il-konsultazzjonijiet enfasizzaw l-importanza ta' ECEC ta' kwalità għolja, aċċessibbli u affordabbli – b'mod partikolari fi gruppi mhux moqdijin biżżejjed – sabiex titħeġġeġ il-kondiviżjoni ugwali tal-attivitajiet ta' kura bejn il-ġenituri.

Ġiet ippubblikata **Sejħa għal Evidenza** fuq il-portal Semma' Leħnek mill-1 sad-29 ta' Marzu 2022. B'kollox daħlu 123 kontribut; il-biċċa l-kbira (52 %) saru minn NGOs, l-oħrajn saru minn awtoritajiet pubbliċi, minn assoċjazzjonijiet tan-negozji, minn ċittadini tal-UE, minn trade unions u minn istituzzjonijiet tar-riċerka. Il-kummenti ffokaw fuq l-aċċess, fuq id-disponibbiltà, fuq l-affordabilità u fuq il-kwalità tas-servizzi tal-kura, fuq il-ħaddiema fil-qasam tal-kura, fuq l-inugwaljanzi soċjoekonomiċi u territorjali, u fuq id-dimensjoni tal-ġeneru.

Numru ta' partijiet ikkonċernati diġà kienu talbu approċċ strateġiku u komprensiv għall-ECEC.

Il-**Parlament Ewropew** appella ripetutament għal approċċ olistiku għall-kura, filwaqt li appoġġa r-reviżjoni tal-miri ta' Barċellona b'enfasi speċjali fuq il-ħtieġa li l-fokus ikun fuq it-

48 Id-dokument ta' ħidma tal-persunal tal-Kummissjoni: sommarju tal-attivitajiet ta' konsultazzjoni, SWD(2022) 440.

49 Il-Kummissjoni rċiviet 1 041 kontribut uniku bil-miktub. 67,5 % tas-sottomissjonijiet saru minn individwi. Ħafna ċittadini ħadu l-opportunità sabiex jiddeskrivu s-sitwazzjoni personali tagħhom, b'mod partikolari persuni b'diżabilità u nisa b'responsabbiltajiet ta' kura: SWD(2021) 46_EN_autre_document_travail_service_part1_v8 (2).pdf

50 Il-konsultazzjoni pubblika ġabret total ta' 473 tweġiba. 133 sottomissjoni saru minn individwi. Il-kura fit-tul ġiet diskussa fil-kuntest tal-awtonomija tal-anzjani u tal-iżgurar tal-kura tagħhom fid-djar, li jiftħu opportunitajiet ġodda ta' xogħol u ħtiġijiet b'rabta mal-ħiliet. Barra minn hekk, ġiet enfasizzata l-ħtieġa li jiġu rrikonoxxuti d-drittijiet tal-pensjoni ta' persuni li jindukraw b'mod informali. Ara: Il-Green Paper dwar it-Tixjiħ: Rapport fil-qosor fattwali tal-konsultazzjoni pubblika: 090166e5de9b0583.pdf

51 Il-konsultazzjoni kienet disponibbli online mit-8 ta' Marzu sal-31 ta' Mejju 2019. Irċiviet 1 335 tweġiba, li 73 % minnhom saru minn ċittadini tal-UE (970 tweġiba). Ir-rispondenti ġew mistoqsijin b'mod partikolari dwar liema għanijiet speċifiċi kieku jipprijoritizzaw għall-azzjoni tal-UE sabiex tiżdied il-parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol.https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/12114-Gender-equality-strategy-2020-2024/public-consultation_mt

tfal b'diżabilità[52]. Fir-rapport riċenti tiegħu dwar l-istrateġija Ewropea għall-kura adottata fis-Sessjoni Plenarja tal-5 ta' Lulju 2022, il-Parlament Ewropew esprima s-sodisfazzjon tiegħu dwar ir-rieżami li se jsir tal-miri ta' Barċellona u enfasizza l-importanza tal-ECEC sabiex tiġi ffaċilitata l-parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol u sabiex jitnaqqsu d-differenzi bejn il-ġeneri fil-kura, fil-paga u fil-pensjoni[53].

Il-Kumitati tal-Parlament Ewropew għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali (EMPL) u għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi (FEMM) organizzaw **Seduta konġunta** bi tħejjija għal rapport fuq inizjattiva proprja dwar "Azzjoni Ewropea komuni dwar il-kura" fl-24 ta' Marzu 2022. Il-Membri tal-Parlament Ewropew esprimew is-sodisfazzjon tagħhom bl-istrateġija Ewropea għall-kura u enfasizzaw b'mod partikolari l-potenzjal tas-settur tal-kura, li bħalissa ma huwiex iffinanzjat biżżejjed u li ma għandux biżżejjed persunal, f'termini ta' ħolqien tax-xogħol. Kundizzjonijiet tax-xogħol aħjar jistgħu jikkontribwixxu għall-ugwaljanza bejn il-ġeneri, filwaqt li l-edukazzjoni u t-taħriġ għandhom rwol importanti fl-iżgurar ta' persunal kwalifikat u tal-professjonalizzazzjoni. Ġiet enfasizzata wkoll il-ħtieġa li jiġi mmonitorjat il-progress u li titqies il-kompetenza tal-Istati Membri f'dan il-qasam ta' politika.

Bl-istess mod, il-**KESE** ripetutament talab reviżjoni tal-miri ta' Barċellona u approċċ olistiku f'diversi opinjonijiet[54], li fihom huwa enfasizza l-ħtieġa għal aktar investiment f'servizzi u f'faċilitajiet ta' kura ta' kwalità għolja, affordabbli u disponibbli għal kull familja. Talab ukoll li l-investiment jiġi allokat għall-infrastruttura soċjali, b'mod partikolari għall-ECEC u għall-kura ta' wara l-iskola, u li l-miri ta' Barċellona dwar l-indukrar tat-tfal isiru aktar ambizzjużi filwaqt li tiġi koperta wkoll il-kura ta' dipendenti oħrajn.

Il-**Kunsill Ewropew** enfasizza l-importanza li d-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi u d-distakk bejn il-ġeneri fl-għoti tal-kura jiġu kkunsidrati flimkien[55], peress li fil-biċċa l-kbira t-tnejn huma dipendenti fuq xulxin u huma fenomeni li jsaħħu lil xulxin. Il-Kunsill talab ukoll investiment pubbliku fit-tul f'faċilitajiet u f'infrastruttura tal-kura ta' kwalità għolja, affordabbli u aċċessibbli, fl-iżvilupp ta' ħiliet ta' kura, u fis-servizzi ta' kura. Il-Kunsill talab lill-Kummissjoni tippreżenta reviżjoni tal-miri ta' Barċellona sabiex tissaħħaħ il-konverġenza 'l fuq fil-forniment ta' edukazzjoni u ta' kura bikrija tat-tfal ta' kwalità fost l-Istati Membri[56] u enfasizza d-dritt tat-tfal kollha għal aċċess mhux diskriminatorju għas-servizzi ewlenin, bħall-edukazzjoni u l-kura bikrija[57].

Fil-laqgħa tal-**Grupp ta' Livell Għoli dwar l-integrazzjoni ta' kwistjonijiet ta' ugwaljanza bejn is-sessi** f'Jannar 2022, l-Istati Membri taw feedback pożittiv wiesa' dwar il-

---

[52] Eż. ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-15 ta' Diċembru 2021 dwar l-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel fl-Unjoni Ewropea fl-2018-2020 (2021/2020(INI)).

[53] Ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-5 ta' Lulju 2022 lejn azzjoni Ewropea komuni dwar il-kura (2021/2253(INI)).

[54] Eż. L-Opinjoni tal-KESE, "L-ugwaljanza bejn il-ġeneri fis-swieq tax-xogħol Ewropej", (SOC/586-EESC-2018); L-Opinjoni tal-KESE, "Il-bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja privata għall-ġenituri li jindukraw li jaħdmu", (SOC/529-EESC-2018); L-Opinjoni tal-KESE, "Kwistjonijiet dwar l-ugwaljanza bejn il-ġeneri" (SOC/610-EESC-2018); L-Opinjoni tal-KESE, "Il-Pjan ta' Azzjoni tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali", (SOC/679-EESC-2021).

[55] Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-Indirizzar tad-Differenza bejn il-Ġeneri fil-Pagi, "Valuation and Distribution of Paid Work and Unpaid Care Work", 13584/20, 2.12.2020.

[56] Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-Impatt Soċjoekonomiku tal-COVID-19 fuq l-Ugwaljanza Bejn il-Ġeneri, 8884/21, 14.6.2021, p. 1-26.

[57] Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-Istrateġija tal-UE dwar id-Drittijiet tat-Tfal, 10024/22, 9.6.2022, p. 3.

proposta għal strateġija għall-kura. B'mod partikolari, huma qablu dwar il-ħtieġa li jiġu indirizzati l-aċċessibilità, il-kwalità u l-affordabilità tas-servizzi; itejbu l-kundizzjonijiet tax-xogħol fis-settur tal-kura; jirriflettu dwar, fost affarijiet oħrajn, l-aspett edukattiv tal-ECEC; u jindirizzaw l-istereotipizzazzjoni tal-ġeneru fir-rigward tal-kura.

Matul id-dibattiti ta' esplorazzjoni mar-rappreżentanti tal-Istati Membri fil-**Kumitat tal-Protezzjoni Soċjali (is-17 ta' Marzu 2022) u fil-Kumitat tal-Impjiegi (l-1 ta' April 2022)**, l-Istati Membri qasmu numru ta' eżempji u ta' prattiki nazzjonali tajbin u esprimew qbil preliminari mifrux mal-għan ġenerali tal-inizjattiva, tal-analiżi tal-isfidi u tal-objettivi ta' politika proposti. Diversi Stati Membri indikaw li l-inizjattiva jenħtieġ li tiġi żviluppata b'rispett sħiħ tal-kompetenzi nazzjonali, filwaqt li jitqiesu wkoll iċ-ċirkostanzi nazzjonali differenti u l-istabbiliment tas-sistemi tal-kura, u li jiġi evitat il-piż amministrattiv. Ġiet enfasizzata wkoll l-importanza tal-finanzjament tal-UE, l-appoġġ għall-apprendiment reċiproku u t-titjib tal-bażi tal-evidenza.

Fit-13 ta' Settembru 2021, il-**Kumitat Konsultattiv** dwar l-Opportunitajiet Ugwali għan-Nisa u għall-Irġiel adotta Opinjoni dwar "The care gap in the EU: a holistic and gender-transformative approach"[58]. L-Opinjoni appoġġat it-titjib tad-disponibbiltà u tal-affordabilità tas-servizzi tal-kura u tal-ECEC ta' kwalità għat-tfal, filwaqt li jiġu rriveduti 'l fuq il-miri ta' Barċellona, u l-istabbiliment ta' qafas ta' politika għal LTC sostenibbli permezz tal-finanzjament tal-UE, inkluż permezz tal-Pjanijiet Nazzjonali għall-Irkupru u r-Reżiljenza bħala parti mill-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza.

Saru diversi **konsultazzjonijiet immirati mal-partijiet ikkonċernati, dibattiti esploratorji u seduti** sabiex ikopru d-diversi elementi tal-inizjattiva f'aktar dettall.

Il-Kummissjoni organizzat **djalogu strateġiku** ma' aktar minn 50 organizzazzjoni tas-soċjetà ċivili fil-11 ta' Marzu 2022. L-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili esprimew is-sodisfazzjon tagħhom bir-reviżjoni tal-miri ta' Barċellona u qablu mal-isfidi identifikati mill-Kummissjoni. Enfasizzaw il-ħtieġa li jiġu vvalutati l-ostakli għall-parteċipazzjoni: li jiġu esplorati diżaggregazzjonijiet ulterjuri tar-rati ta' parteċipazzjoni (eż. tfal minn sfond ta' migrazzjoni, tfal b'diżabilità, eċċ.); l-inklużjoni tat-tfal u l-iżvilupp f'saħħtu tagħhom fiċ-ċentru tal-politika; it-trawwim ta' investiment f'sistemi ta' servizzi ta' intervent bikri tat-tfal għat-tfal b'diżabilità bħala miżura sabiex jiġu promossi l-parteċipazzjoni tagħhom fl-ECEC u, b'hekk, il-parteċipazzjoni tal-ommijiet tagħhom f'xogħol bi ħlas.

Fl-aħħar nett, **ġiet organizzata seduta ddedikata mas-sħab soċjali fil-livell tal-UE** fis-7 ta' April 2022. F'Diċembru 2020, is-sħab soċjali kienu diġà ħarġu "dikjarazzjoni konġunta dwar l-għoti ta' servizzi ta' indukrar tat-tfal fl-UE" li enfasizzat kif faċilitajiet għall-indukrar tat-tfal li jkunu disponibbli, aċċessibbli, affordabbli u ta' kwalità huma essenzjali biex b'hekk il-ġenituri joħorġu jaħdmu, b'mod partikolari l-ommijiet. Is-sħab soċjali talbu wkoll li ssir reviżjoni tal-miri ta' Barċellona sabiex jippromwovu l-valur tax-xogħol fis-settur, u għal kundizzjonijiet tax-xogħol tajbin, inkluż billi jsaħħu n-negozjar kollettiv u jiżguraw impjiegi ta' kwalità u stabbli, salarji ġusti u livell adegwat ta' protezzjoni soċjali. Talbu wkoll azzjoni sabiex jattiraw il-persunal lejn is-settur, b'mod partikolari l-irġiel. Dawn il-fehmiet ġew ikkonfermati fis-seduta tas-sħab soċjali f'April. B'mod partikolari, is-sħab soċjali enfasizzaw il-ħtieġa għal approċċ integrat tul iċ-ċiklu tal-ħajja, u l-ħtieġa li jiżdied l-investiment fis-settur

[58] Il-Kumitat Konsultattiv dwar l-Opportunitajiet Ugwali għan-Nisa u għall-Irġiel, "The care gap in the EU: a holistic and gender-transformative approach", it-13 ta' Settembru 2021, opinion_care_gap_2021_en.pdf (europa.eu).

u li dan isir aktar attraenti għall-ħaddiema fl-isfond tat-tibdil demografiku u tal-perspettiva ekonomika.

- **Ġbir u użu tal-għarfien espert**

Il-Kummissjoni bniet fuq l-għarfien espert taċ-Ċentru Konġunt tar-Riċerka (JRC) tagħha u ta' esperti esterni sabiex tinforma l-bażi tal-evidenza għal din l-inizjattiva. Il-kontribut relatat isir disponibbli għall-pubbliku ġenerali flimkien mal-proposta attwali għal Rakkomandazzjoni.

Il-JRC ipprovda analiżi fil-fond tas-sett ta' *data* ta' referenza tal-EU-SILC sabiex jittestja l-fattibbiltà ta' rfinamenti possibbli tal-indikaturi u r-robustezza tal-kejl fil-livell tal-Istati Membri[59]. Il-JRC ipproduċa wkoll simulazzjoni tal-impatt possibbli ta' livelli differenti tal-mira għall-indikaturi rilevanti f'termini tal-parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol abbażi tal-mudell EUROMOD[60]. Fl-aħħar nett, ġie kkummissjonat rieżami tal-letteratura sabiex tinkiseb ħarsa ġenerali lejn ir-riformi effettivi tal-indukrar tat-tfal fl-Istati Membri[61].

Barra minn hekk, grupp ta' esperti[62] bi 15-il membru inklużi esperti individwali u rappreżentanti tal-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għall-Edukazzjoni u għall-Kultura (EACEA), tal-EIGE, tal-Eurofound, tal-ILO, tal-OECD u tal-Unicef ipprovdew kontribut dwar is-sitwazzjoni attwali u d-differenzi bejn il-pajjiżi fl-approċċ għall-ECEC, fil-kundizzjonijiet tal-forza tax-xogħol, u fil-kwalità tal-ECEC. Taw ukoll kontribut dwar miżuri sabiex itejbu l-parteċipazzjoni fl-ECEC, b'mod partikolari għat-tfal minn sfondi żvantaġġati, u dwar l-elementi rilevanti għat-tisħiħ tal-konverġenza 'l fuq.

- **Drittijiet fundamentali**

Ir-reviżjoni tal-miri ta' Barċellona tikkontribwixxi għall-kisba tal-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel fl-oqsma kollha, inklużi l-impjiegi, ix-xogħol u l-pagi. Tikkontribwixxi għas-salvagwardja tad-dritt ta' kulħadd għall-edukazzjoni u d-drittijiet tat-tfal kollha għal tali protezzjoni u kura għall-benessri tagħhom, u għall-protezzjoni ekonomika tal-familja (l-Artikoli 23, 14, 24 u 33 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE).

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Il-proposta ma għandhiex implikazzjonijiet finanzjarji għall-baġit tal-UE.

5. ELEMENTI OĦRA

- **Arranġamenti ta' monitoraġġ, ta' evalwazzjoni u ta' rapportar**

Il-Kummissjoni Ewropea tkompli timmonitorja l-miri ta' Barċellona fil-kuntest tas-Semestru Ewropew, li huwa strument importanti għall-monitoraġġ tal-parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol u tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri, inkluż permezz tal-analiżi pprovduta fir-rapporti tal-pajjiżi u permezz ta' rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiżi, fejn xieraq. Barra minn hekk, fil-valutazzjoni tagħha tinkludi l-intensità tal-parteċipazzjoni tat-tfal kollha fl-ECEC

59 Flisi S., Blasko, Zs. u Stepanova E., Indicators for early education and care. Reconsidering some aspects of the Barcelona target. JRC Science for Policy Report, 2022.
60 Narazani E., Agúndez García A., Christl M., Figari F., Impact on female employment of revising the Barcelona targets for childcare (GENDERMOD), JRC Working Paper on Taxation & Structural Reforms, 2022.
61 Nieuwenhuis R., Yerkes M., Backman L., Strigén J., Early Childhood Education and Care (ECEC): A focused review of reform impact studies, L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, 2022.
62 Ir-reġistru ta' gruppi ta' esperti tal-Kummissjoni u ta' entitajiet simili oħrajn (europa.eu);

(in-numru ta' sigħat li jattendu fil-ġimgħa), u l-parteċipazzjoni ta' tfal minn gruppi differenti, inklużi tfal fir-riskju tal-faqar jew tal-esklużjoni soċjali u, fejn fattibbli, tfal b'diżabilità, bi sfond ta' migrazzjoni, tfal Rom u gruppi rilevanti oħrajn, filwaqt li titqies l-età tat-tfal u karatteristiċi nazzjonali speċifiċi.

Barra minn hekk, l-implimentazzjoni tar-Rakkomandazzjoni tiġi mmonitorjata permezz tar-Rapport Annwali tal-Kummissjoni dwar l-Ugwaljanza bejn il-Ġeneri u l-Portal ta' Monitoraġġ tal-Istrateġija dwar l-Ugwaljanza bejn il-Ġeneri[63].

Ir-reviżjoni tal-miri tkopri dimensjonijiet addizzjonali rilevanti sabiex jintlaħqu l-objettivi ta' Barċellona (aċċessibilità, affordabilità u kwalità). Meta jkun hemm indikaturi disponibbli dwar dawn id-dimensjonijiet, jiġu inklużi fil-Portal ta' Monitoraġġ tal-Istrateġija dwar l-Ugwaljanza bejn il-Ġeneri u fir-Rapport Annwali dwar l-Ugwaljanza bejn il-Ġeneri.

Sabiex jissaħħu d-disponibbiltà, l-ambitu u r-rilevanza tad-*data* pertinenti fil-livell tal-UE, din ir-Rakkomandazzjoni tistieden lill-Istati Membri jiżviluppaw jew itejbu l-ġbir tad-*data* f'numru ta' oqsma relatati mal-implimentazzjoni tagħha. Jenħtieġ li l-Istati Membri b'mod partikolari jtejbu l-ġbir tad-*data* dwar il-parteċipazzjoni tat-tfal fl-ECEC inkluż b'referenza għat-tfal f'sitwazzjonijiet vulnerabbli jew minn gruppi żvantaġġati.

Il-Kummissjoni se tippubblika rapport fil-fond fi żmien ħames snin sabiex tagħti ħarsa ġenerali lejn is-sitwazzjoni attwali tal-implimentazzjoni tar-Rakkomandazzjoni, fuq il-bażi tal-miri ta' Barċellona u tad-dimensjonijiet rilevanti kollha, inklużi l-politiki u l-eżempji ta' prattika tajba mill-Istati Membri.

---

63 Il-Kummissjoni Ewropea, Strateġija dwar l-Ugwaljanza bejn il-Ġeneri, portal ta' monitoraġġ, aċċessibbli fuq: ges-monitor.page.main (europa.eu)

2022/0263 (NLE)

Proposta għal

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL

dwar ir-Reviżjoni tal-Miri ta' Barċellona dwar l-edukazzjoni u l-kura bikrija tat-tfal

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 292 flimkien mal-Artikolu 153(1), il-punt (i), tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Sabiex jitneħħew id-diżinċentivi għall-parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol, fl-2002 il-Kunsill Ewropew stabbilixxa l-miri ta' Barċellona dwar l-indukrar tat-tfal, li jikkonsistu f'żewġ miri: rata ta' parteċipazzjoni fl-edukazzjoni u fil-kura bikrija tat-tfal (ECEC) ta' 33 % tat-tfal taħt l-età ta' 3 snin u ta' 90 % għat-tfal mill-età ta' 3 snin sal-età obbligatorja għall-iskola[64]. Filwaqt li dawn il-miri ntlaħqu bħala medja tal-Unjoni, għad hemm differenzi sinifikanti bejn u fi ħdan l-Istati Membri, b'mod partikolari għal tfal minn familji b'introjtu aktar baxx u għall-iżgħar grupp ta' tfal.

(2) L-objettiv ta' din ir-Rakkomandazzjoni huwa li tħeġġeġ lill-Istati Membri jżidu l-parteċipazzjoni fl-ECEC sabiex jiffaċilitaw il-parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol u jsaħħu l-iżvilupp soċjali u konjittiv tat-tfal kollha, u b'mod partikolari għat-tfal f'sitwazzjonijiet vulnerabbli jew minn sfondi żvantaġġati.

(3) Ir-responsabbiltajiet ta' kura għat-tfal, b'mod partikolari għat-tfal żgħar ħafna, huma restrizzjoni qawwija għall-parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol. Fl-2021, l-Istħarriġ dwar il-Forza tax-Xogħol (Labour Force Survey, LFS) 27,9 % tan-nisa bejn il-25 u d-49 sena li kienu barra mill-forza tax-xogħol indikaw li r-raġuni ewlenija għaliex ma kinux qed ifittxu impjieg kien il-fatt li kienu qed jieħdu ħsieb tfal jew adulti, f'kuntrast ma' 8 % biss tal-irġiel; fl-2019, għalhekk qabel il-pandemija, dawn iċ-ċifri kienu 32,6 % u 7,6 % rispettivament[65]. Fl-istess ħin, ir-rata ta' impjieg ta' persuni ta' 25-49 sena bi tfal taħt l-età ta' 6 snin kienet ta' 90,1 % għall-irġiel meta mqabbla ma' 67,2 % għan-nisa. Ir-responsabbiltajiet ta' kura mhux imħallsa iżommu lil madwar 7,7 miljun mara fl-Ewropa milli jipparteċipaw fis-suq tax-xogħol, meta mqabblin ma' 450 000 raġel biss.

(4) In-nisa wkoll huma aktar probabbli li jadattaw ix-xejriet tax-xogħol tagħhom għar-responsabbiltajiet ta' kura, li għandhom impatt dejjiemi fuq il-karrieri tagħhom u jikkontribwixxu għad-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi u fil-pensjonijiet. In-nisa impjegati jqattgħu medja ta' 90 minuta kuljum aktar mill-irġiel impjegati fuq xogħol

[64] Il-Kunsill Ewropew ta' Barċellona tal-15 u tas-16 ta' Marzu 2002 (2002), SN 100/1/02 REV1.

[65] It-tabella tal-bażi tad-*data* tal-Eurostat LFSA_IGAR, "Care of adults with disabilities or children and other family or personal reasons", il-perċentwal tal-popolazzjoni barra mill-forza tax-xogħol u li jixtiequ jaħdmu, grupp ta' età ta' bejn il-15 u l-64 sena.

tad-dar u fuq attivitajiet ta' kura diretta. L-indirizzar tad-differenzi bejn il-ġeneri fl-impjiegi jirrappreżenta argument għall-vijabbiltà ċar peress li jikkontribwixxi għat-tkabbir u x'aktarx li jiġġenera impatti pożittivi għall-produttività. Barra minn hekk, l-indirizzar tad-differenzi bejn il-ġeneri għandu impatti pożittivi ferm stabbiliti fuq it-tnaqqis tal-faqar u fuq l-inklużjoni soċjali u jikkostitwixxi waħda mir-reazzjonijiet għal forza tax-xogħol li qiegħda tonqos.

(5) Id-disponibbiltà ta' servizzi ta' kura affordabbli u ta' kwalità għolja għandha impatt pożittiv qawwi fuq is-sitwazzjoni tal-impjiegi tal-indokraturi, b'mod partikolari n-nisa. Filwaqt li l-forniment tal-ECEC żdied madwar l-Unjoni, id-differenza bejn il-ġeneri fl-impjiegi tnaqqset minn 17,7-il punt perċentwali fl-2002 għal 10,8 punti perċentwali fl-2021. Madankollu, il-progress waqaf f'dawn l-aħħar snin.

(6) Il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali jenfasizza l-importanza tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri, il-bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja privata u l-edukazzjoni u l-kura bikrija tat-tfal bħala objettivi ewlenin tal-Unjoni. Il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali jiddikjara li t-trattament u l-opportunitajiet indaqs bejn in-nisa u l-irġiel iridu jiġu żgurati u promossi fl-oqsma kollha, inkluż fir-rigward tal-parteċipazzjoni fis-suq tax-xogħol, fit-termini u l-kundizzjonijiet tal-impjieg u fil-progressjoni tal-karriera. Jirrikonoxxi wkoll id-dritt tat-tfal għal ECEC affordabbli ta' kwalità tajba; id-dritt tat-tfal għall-protezzjoni mill-faqar; u d-dritt għat-tfal minn sfondi żvantaġġati għal miżuri speċifiċi li jtejbu l-opportunitajiet indaqs. Il-pjan ta' azzjoni tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali jipproponi, fost il-miri ewlenin tal-Unjoni tiegħu li għandhom jintlaħqu sal-2030, li jenħtieġ li tal-anqas 78 % tal-popolazzjoni ta' bejn l-20 u l-64 sena tkun taħdem sal-2030. Sabiex tintlaħaq dik il-mira, il-pjan ta' azzjoni jistabbilixxi l-għan li tal-anqas, meta mqabbla mal-2019, id-differenza bejn il-ġeneri fl-impjiegi titnaqqas bin-nofs, inkluż permezz tar-reviżjoni tal-miri ta' Barċellona. Il-pjan ta' azzjoni jirrikonoxxi li ż-żieda fl-għoti ta' ECEC formali ssostni parteċipazzjoni aktar b'saħħitha tan-nisa fis-suq tax-xogħol u rikonċiljazzjoni aħjar bejn il-ħajja professjonali u dik privata. B'din ir-rakkomandazzjoni, l-Unjoni qed twettaq l-impenn tagħha fil-pjan ta' azzjoni.

(7) Fil-livell tal-Unjoni, diversi rakkomandazzjonijiet u direttivi fl-oqsma tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri u tal-kundizzjonijiet tax-xogħol jindirizzaw ċerti elementi li huma rilevanti għall-miri ta' Barċellona. Id-Direttiva (UE) 2019/1158 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[66] toħloq qafas li jippermetti li l-liv tal-familja jitteħed b'mod bilanċjat bejn il-ġeneri u li l-arranġamenti tax-xogħol ikunu flessibbli kif ukoll il-liv tal-indokraturi.

(8) Diversi inizjattivi tal-Unjoni enfasizzaw l-importanza tal-ECEC għat-tfal. Din ir-rakkomandazzjoni tibni fuq dawn l-inizjattivi ta' politika: Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2019 dwar Sistemi ta' Edukazzjoni u Kura Bikrija ta' Kwalità Għolja tat-Tfal[67] tgħin lill-Istati Membri jtejbu s-servizzi tal-ECEC u tenfasizza li tali servizzi jridu jkunu inklużivi, aċċessibbli, affordabbli u ta' kwalità għolja. L-

[66] Id-Direttiva (UE) 2019/1158 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar il-bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja privata għall-ġenituri u għall-persuni li jindukraw u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 2010/18/UE, ĠU L 188, 12.7.2019, p. 79-93.

[67] Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2019 dwar Sistemi ta' Edukazzjoni u Kura Bikrija ta' Kwalità Għolja tat-Tfal, ĠU C 189, 5.6.2019, p. 4-14.

Istrateġija tal-UE dwar id-Drittijiet tat-Tfal[68] tipprovdi qafas għal azzjoni tal-UE sabiex tippromwovi u tipproteġi aħjar id-drittijiet tat-tfal u tirrikonoxxi r-rwol tal-ECEC bħala ta' benefiċċju għall-iżvilupp konjittiv u soċjali tat-tfal. Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2021 li tistabbilixxi Garanzija Ewropea għat-Tfal[69] għandha l-għan li tiżgura li t-tfal fir-riskju tal-faqar jew tal-esklużjoni soċjali jkollhom aċċess mingħajr ħlas u effettiv għas-servizzi ewlenin, inkluż għall-ECEC, fir-reġjuni kollha, anke f'żoni remoti u rurali.

(9) Meta jinvestu fis-servizzi tal-ECEC, jenħtieġ li l-Istati Membri jqisu numru ta' dimensjonijiet lil hinn mis-sempliċi disponibbiltà ta' postijiet, bħall-intensità taż-żmien tal-parteċipazzjoni, is-sehem tat-tfal fir-riskju tal-faqar jew tal-esklużjoni soċjali li jipparteċipaw kif ukoll l-aċċessibilità, l-affordabilità u l-kwalità tas-servizzi ta' kura pprovduti. Għalhekk, din ir-rakkomandazzjoni tistabbilixxi miżuri sabiex jiġu indirizzati dawn l-aspetti.

(10) Sabiex tiġi ffaċilitata l-parteċipazzjoni fis-suq tax-xogħol għall-indokraturi primarji, l-aktar in-nisa, jenħtieġ li l-attendenza, f'termini tan-numru ta' sigħat tal-ECEC, tkun biżżejjed sabiex tippermetti lill-ġenituri jqattgħu ħin sinifikattiv f'xogħol bi ħlas. Jenħtieġ li titħeġġeġ l-attendenza, filwaqt li jitqies l-aħjar interess tat-tfal. Meta t-tfal ikunu għadhom ma jattendux l-ECEC full-time, jenħtieġ li ż-żewġ ġenituri jagħmlu użu mid-drittijiet għal-liv tal-familja u mill-arranġamenti flessibbli tax-xogħol mogħtijin mid-Direttiva (UE) 2019/1158, bħal xogħol part-time, ħinijiet flessibbli tax-xogħol u telexogħol, sabiex jiżguraw li r-responsabbiltajiet ta' kura jinqasmu b'mod ugwali, u jenħtieġ li l-attendenza tiżdied gradwalment mal-età tat-tfal. Minħabba l-importanza ta' din id-dimensjoni, jenħtieġ li l-intensità taż-żmien tal-parteċipazzjoni tat-tfal tiġi mmonitorjata flimkien mal-parteċipazzjoni fl-ECEC.

(11) Barra minn hekk, in-nisa b'livell baxx ta' ħiliet professjonali u n-nisa minn familji b'introjtu baxx bit-tfal jiffaċċjaw aktar ostakli fit-taħriġ u sabiex isibu impjieg u aktar diżinċentivi sabiex (jerġgħu) jidħlu fid-dinja tax-xogħol minħabba restrizzjonijiet finanzjarji u mhux finanzjarji għall-parteċipazzjoni tat-tfal tagħhom fl-ECEC. It-tħeġġiġ ta' rata ogħla ta' parteċipazzjoni ta' tfal f'sitwazzjoni vulnerabbli u minn sfondi żvantaġġati f'ECEC inklużivi jkollu impatt ta' benefiċċju fuq ir-ritorn ta' ommijiethom fid-dinja tax-xogħol. Is-sitwazzjoni tan-nisa b'diżabilità jew tan-nisa bi tfal b'diżabilità hija partikolarment diffiċli.

(12) Il-parteċipazzjoni fl-ECEC għandha diversi benefiċċji għat-tfal. L-evidenza turi li l-provvista ta' ECEC ta' kwalità għandha rwol kruċjali fit-titjib tal-iżvilupp konjittiv, soċjali u edukattiv tat-tfal sa minn età bikrija. Skont ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2019 dwar Sistemi ta' Edukazzjoni u Kura Bikrija ta' Kwalità Għolja tat-Tfal, il-parteċipazzjoni fl-ECEC tista' tkun għodda effettiva għall-kisba ta' ekwità edukattiva għat-tfal f'sitwazzjoni żvantaġġata, bħal tfal b'diżabilità jew bi bżonnijiet speċjali, tfal fir-riskju tal-faqar jew tal-esklużjoni soċjali, tfal bi sfond ta' migrazzjoni, tfal refuġjati, tfal Rom u tfal minn gruppi tal-minoranzi oħrajn, tfal li jgħixu f'żoni rurali u remoti b'infrastruttura inadegwata tal-kura u tfal f'kura alternattiva.

---

68 Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni "Strateġija tal-UE dwar id-drittijiet tat-tfal", COM(2021) 142 final, 24.3.2021, p. 1-23.

69 Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2021/1004 tal-14 ta' Ġunju 2021 li tistabbilixxi Garanzija Ewropea għat-Tfal, ĠU L 223, 22.6.2021, p. 14-23.

(13) Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi Garanzija Ewropea għat-Tfal[70] u r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar l-ugwaljanza, l-inklużjoni u l-parteċipazzjoni tar-Rom[71] jenfasizzaw li l-aċċess ugwali għall-ECEC ta' kwalità u inklużiva huwa ċentrali sabiex titkisser it-trażmissjoni tal-esklużjoni soċjali u jiġu żgurati opportunitajiet indaqs għat-tfal f'sitwazzjoni żvantaġġata. Il-Garanzija Ewropea għat-Tfal talbet lill-Istati Membri jissottomettu pjanijiet nazzjonali li jimplimentaw ir-Rakkomandazzjoni fi żmien 9 xhur wara l-adozzjoni. Madankollu, ir-rati ta' attendenza tagħhom huma konsiderevolment aktar baxxi, b'mod partikolari fost l-iżgħar tfal, li jistgħu jirriżultaw aktar tard f'eżiti edukattivi agħar u f'rati għoljin ta' tluq bikri mill-iskola, b'mod partikolari tat-tfal Rom jew tat-tfal bi sfond ta' migrazzjoni kif ukoll ta' tfal imċaħħda mill-kura tal-ġenituri. Il-parteċipazzjoni fl-ECEC hija rilevanti wkoll għat-tfal li jaħarbu mill-gwerra fl-Ukrajna, bħal fil-każ ta' tfal oħrajn li jfittxu jew li jibbenefikaw mill-protezzjoni fl-Unjoni. Għal dawn it-tfal potenzjalment vulnerabbli kollha jenħtieġ li jiġi żgurat aċċess ugwali għal servizzi tal-ECEC formali inklużivi u mhux segregati.

(14) Bl-istess mod, it-tfal b'diżabilità għandhom id-dritt li jipparteċipaw fl-ECEC formali fuq bażi ugwali ma' oħrajn. Nofs it-tfal b'diżabilità jindukrawhom il-ġenituri tagħhom biss. Għalhekk, huwa importanti li jiġi żgurat li l-ECEC ikunu aċċessibbli, inklużivi u kkombinati ma' miżuri mmirati li jgħinu fl-indirizzar ta' ħtiġijiet speċifiċi, inkluż permezz ta' miżuri li jindirizzaw l-ostakli u s-segregazzjoni, filwaqt li l-persunal jiġi mgħammar bil-kompetenzi neċessarji jew jiġi impjegat persunal dedikat sabiex jindirizza ħtiġijiet individwali u kurrikuli individwalizzati, fejn meħtieġ.

(15) Kwalità għolja tal-ECEC hija essenzjali sabiex jiġi żgurat li t-tfal jibbenefikaw mill-parteċipazzjoni fl-ECEC. Filwaqt li ma hemm l-ebda mod uniku kif jiġi ddefinit u jitkejjel il-kunċett ta' kwalità fl-ambjenti tal-ECEC, l-essenza tiegħu tinsab fil-kwalità tal-interazzjoni bejn l-adulti u t-tfal, irrispettivament mis-sistema tal-ECEC fis-seħħ. Jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw il-forniment ta' ECEC ta' kwalità għolja, filwaqt li jqisu diversi dimensjonijiet stabbiliti fir-Rakkomandazzjoni tat-22 ta' Mejju 2019 dwar Sistemi ta' Edukazzjoni u Kura Bikrija ta' Kwalità Għolja tat-Tfal, inkluż l-aċċess għas-servizzi tal-ECEC, il-kwalifiki u l-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-persunal, il-kurrikulu pedagoġiku, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni, u l-governanza u l-finanzjament. Jenħtieġ li jkunu ta' importanza partikolari elementi bħall-proporzjon tal-persunal/tat-tfal, il-kwalifiki tal-persunal u t-taħriġ professjonali kontinwu.

(16) Il-kwalità tal-forniment tal-ECEC hija wkoll fattur importanti sabiex tiġi stabbilita l-fiduċja bejn il-ġenituri u l-istituzzjonijiet li jipprovdu l-edukazzjoni u l-kura, u għalhekk fattur importanti sabiex tiġi ffaċilitata parteċipazzjoni akbar fl-ECEC.

(17) L-aċċessibilità hija dimensjoni importanti oħra tal-forniment tal-ECEC. Tinkludi infrastruttura adegwata u kapaċitajiet ta' akkoljenza disponibbli u l-ħinijiet tal-ftuħ. Tkopri wkoll l-adattament għall-ħtiġijiet speċjali tal-ġenituri, u l-assistenza sabiex jingħelbu proċeduri amministrattivi kumplessi. Jenħtieġ li l-appoġġ fin-navigazzjoni tal-proċeduri amministrattivi jiġi pprovdut f'diversi forom, inkluż l-appoġġ lingwistiku u diġitali, speċjalment għal gruppi f'sitwazzjoni vulnerabbli jew minn sfondi żvantaġġati li, pereżempju, ma jkunux jistgħu jużaw jew ikollhom aċċess għal għodod diġitali. Dan jinkludi wkoll l-aċċessibilità għall-persuni b'diżabilità, inklużi t-

---

70 Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2021/1004 tal-14 ta' Ġunju 2021 li tistabbilixxi Garanzija Ewropea għat-Tfal, ĠU L 223, 22.6.2021, p. 14.

71 Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-12 ta' Marzu 2021 dwar l-ugwaljanza, l-inklużjoni u l-parteċipazzjoni tar-Rom, ĠU C 93, 19.3.2021.

tfal, il-ġenituri u l-professjonisti, f'konformità mar-rekwiżiti ta' aċċessibilità stabbiliti fl-Annessi I u III tad-Direttiva (UE) 2019/882.

(18) Barra minn hekk, l-aċċessibilità tinkludi l-professjonalizzazzjoni tal-persunal u tal-ispeċjalisti sabiex it-tfal b'diżabilità jew bi bżonnijiet speċjali jiġu appoġġati b'mod adegwat, f'faċilitajiet formali mhux segregati. Jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li l-ostakli għall-użu tas-servizzi tal-ECEC jitneħħew u jiġu evitati, inkluż għal persuni b'diżabilità, u li s-servizzi tal-ECEC ikunu verament inklużivi.

(19) Meta tiġi indirizzata l-aċċessibilità, jenħtieġ li jitqiesu l-iżbilanċi territorjali. Il-ħin twil tal-ivvjaġġar marbut mad-distanza, man-nuqqas ta' konnessjonijiet tat-trasport jew ma' konnessjonijiet tat-trasport limitati, u mal-konġestjoni tat-traffiku jista' jkun ostaklu għall-parteċipazzjoni. Iż-żoni remoti u rurali huma partikolarment żvantaġġati min-nuqqas ta' servizzi suffiċjenti tal-ECEC lokalment. Tali żbilanċi territorjali jistgħu jżidu mal-problemi relatati mal-affordabilità. Għalhekk huwa importanti li jiġu kkunsidrati l-profili differenti tal-utenti tas-servizzi tal-ECEC fil-pjanijiet ta' mobbiltà, u li tiġi inkluża l-kopertura territorjali fil-ġbir tad-*data* għall-finijiet ta' evalwazzjoni u monitoraġġ.

(20) F'ħafna Stati Membri, il-kost għoli tal-ECEC għadu ostaklu kbir għall-parteċipazzjoni. Id-*data* tal-Eurostat turi li l-fattur tal-kost għandu rwol sinifikanti fid-deċiżjoni li ma jintużawx servizzi ta' indukrar formali tat-tfal f'ħafna pajjiżi, b'mod partikolari għall-unitajiet domestiċi fir-riskju tal-faqar. Skont l-istatistika tal-Unjoni Ewropea dwar l-introjtu u l-kundizzjonijiet tal-għajxien għall-2016, 13 % tal-ġenituri ma jagħmlux użu mill-indukrar tat-tfal minħabba l-kost tiegħu[72] u 11 % isibu diffikultajiet moderati jew kbar sabiex jaffordjawh[73]. Dawn il-perċentwali jikbru b'aktar mid-doppju, għal 28 % u għal 27 % rispettivament, għall-unitajiet domestiċi fir-riskju tal-faqar. Ir-riċerka xjentifika turi l-benefiċċji ekonomiċi, soċjali, edukattivi u ta' żvilupp sostanzjali tal-ECEC ta' kwalità għolja. Għalhekk, l-iżgurar ta' ECEC affordabbli huwa ta' benefiċċju għall-parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol; u dan għandu wkoll impatt pożittiv ta' tkabbir fit-tul fuq l-edukazzjoni minn età bikrija, u b'hekk iwitti t-triq għal atitudni pożittiva rigward l-apprendiment tul il-ħajja, li tmur lil hinn mit-tfal involuti u testendi għas-soċjetà inġenerali. Għalhekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li l-kostijiet tal-ECEC ikunu proporzjonati għall-introjtu tal-unitajiet domestiċi u ma jikkostitwixxux ostaklu għall-parteċipazzjoni fl-ECEC. Barra minn hekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jqisu wkoll kostijiet oħrajn relatati mal-parteċipazzjoni fl-ECEC bħat-trasport, il-ħwejjeġ u t-tagħmir meħtieġ f'sitwazzjoni ta' kura.

(21) Mod wieħed kif jiġi żgurat il-forniment adegwat ta' ECEC ta' kwalità għolja aċċessibbli u affordabbli huwa billi jiġi stabbilit intitolament legali għall-ECEC, li permezz tiegħu, l-awtoritajiet pubbliċi jiggarantixxu post għat-tfal kollha li l-ġenituri tagħhom jitolbu dan, irrispettivament mill-istatus fl-impjieg, soċjoekonomiku jew tal-

---

[72] Sors tad-*data*: Il-modulu *ad hoc* tal-EU-SILC 2016 dwar *L-aċċess għas-servizzi*, ilc_ats04 "Tfal skont it-tip ta' unità domestika, il-grupp ta' introjtu, il-grad ta' urbanizzazzjoni u r-raġuni ewlenija għan-nuqqas ta' konformità mal-ħtiġijiet għal servizzi ta' indukrar formali tat-tfal" (data tal-estrazzjoni 20/06/2022).

[73] Sors tad-*data*: Il-modulu *ad hoc* tal-EU-SILC 2016 dwar *L-aċċess għas-servizzi*, ilc_ats03 "Tfal li jirċievu servizzi ta' indukrar formali tat-tfal skont it-tip ta' unità domestika, il-grupp ta' introjtu, il-grad ta' urbanizzazzjoni u l-livell ta' diffikultà fl-affordjar ta' servizzi ta' indukrar formali tat-tfal" (data tal-estrazzjoni 20/06/2022).

familja tagħhom. Fil-biċċa l-kbira tal-Istati Membri, diġà jeżisti intitolament legali bħal dan, iżda l-età tal-bidu għall-intitolament tvarja b'mod sinifikanti. Idealment, jenħtieġ li ma jkunx hemm distakk bejn it-tmiem tal-liv tal-familja bi ħlas adegwat u intitolament legali għal post fl-ECEC.

(22) Iż-żieda fid-disponibbiltà ta' ECEC ta' kwalità għolja, aċċessibbli u affordabbli għall-familji u t-titjib tal-kundizzjonijiet tax-xogħol u tas-salarji fis-settur huma mistennijin iġibu benefiċċji ekonomiċi. Fl-istess ħin, is-sostenibbiltà fiskali tal-investiment fl-ECEC tista' tiġi ottimizzata billi jiġi evalwat l-impatt fuq il-finanzi pubbliċi u billi jsir monitoraġġ regolari u billi tittejjeb kontinwament il-kosteffettività, fuq il-bażi tal-aħjar prattiki, inkluż it-tfassil effiċjenti ta' mekkaniżmi ta' finanzjament li jkunu koerenti mas-sostenibbiltà ġenerali tal-finanzi pubbliċi.

(23) L-aċċess faċli għal informazzjoni online u offline adegwata dwar l-ECEC huwa ta' importanza kbira għall-ġenituri. Dan jikkonċerna l-informazzjoni dwar l-intitolamenti għal servizzi xierqa u d-disponibbiltà tagħhom, il-modalitajiet ta' aċċess u l-eliġibbiltà għall-appoġġ finanzjarju, fejn applikabbli.

(24) In-nuqqas ta' għarfien dwar id-drittijiet tal-ġenituri u tat-tfal fir-rigward tal-ECEC u r-rilevanza tagħhom għall-kisbiet edukattivi futuri huwa ostaklu addizzjonali għall-adozzjoni tas-servizzi li jħalli impatt fuq il-parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol. Jenħtieġ li l-għoti ta' informazzjoni korretta u bir-reqqa lill-ġenituri jwassal għal deċiżjonijiet informati u kkunsidrati sew dwar l-għażliet ta' kura.

(25) L-ECEC ibatu minn nuqqas ta' persunal f'ħafna pajjiżi. Dan jista' jiġi indirizzat permezz ta' strateġiji multipli, bħat-titjib tal-kundizzjonijiet tax-xogħol, tal-prospetti tal-karriera u remunerazzjoni adegwata, possibbiltajiet regolari ta' titjib tal-ħiliet u ta' taħriġ mill-ġdid, l-iżvilupp ta' strateġiji kreattivi ta' reklutaġġ, u l-appell lil gruppi sottorappreżentati differenti sabiex jingħaqdu mal-forza tax-xogħol tal-ECEC, bħall-irġiel jew persuni b'diversi sfondi kulturali, eż. migranti u refuġjati. Mekkaniżmu sempliċi u rapidu għar-rikonoxximent tal-kwalifiki jista' jgħin sabiex jiġu indirizzati n-nuqqasijiet. Pereżempju, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/554[74] tindirizza l-aċċess ta' dawk li jaħarbu mill-gwerra fl-Ukrajna għal professjonijiet regolati.

(26) Jenħtieġ li l-promozzjoni ta' kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti għall-persunal fl-ECEC tikkontribwixxi sabiex tattira ħaddiema ġodda u fl-istess ħin tgħin sabiex jiġi żgurat li dawk li qed jaħdmu f'dan is-settur ikunu lesti u kapaċi jibqgħu fl-impjieg tagħhom sakemm jirtiraw. Tista' tikkontribwixxi wkoll għall-indirizzar tas-segregazzjoni tas-sessi fis-settur. F'dan il-kuntest, il-linji gwida ta' politika tal-ILO dwar il-promozzjoni ta' xogħol deċenti għal persunal tal-edukazzjoni bikrija tat-tfal[75] jagħtu gwida dwar l-implimentazzjoni possibbli ta' rakkomandazzjonijiet li jikkonċernaw l-iżvilupp professjonali u tal-karriera, rimunerazzjoni xierqa, inklużi paga ugwali, impjieg u kundizzjonijiet tax-xogħol sostenibbli, kif ukoll il-promozzjoni tad-djalogu soċjali f'dan is-settur.

74 Ir-Rakkomandazzjoni ta' Komunikazzjoni (UE) 2022/554 dwar ir-rikonoxximent tal-kwalifiki għan-nies li qed jaħarbu mill-invażjoni tar-Russja tal-Ukrajna, ĠU L 107, 6.4.2022, p. 1-8.

75 L-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol, "Meeting of Experts on Policy Guidelines on the promotion of decent work for early childhood education personnel", disponibbli fuq: https://www.ilo.org/sector/Resources/codes-of-practice-and-guidelines/WCMS_236528/lang--en/index.htm

(27) Il-kura għat-tfal ma tispiċċax malli jidħlu l-iskola primarja. Il-ħtiġijiet ta' kura għat-tfal mill-età tal-iskola primarja wkoll jistgħu jillimitaw il-parteċipazzjoni fis-suq tax-xogħol u l-ħinijiet tax-xogħol tal-ommijiet jekk ma jkunx hemm soluzzjonijiet adegwati, ta' kwalità u affordabbli għall-kura wara l-iskola u matul il-vaganzi, fil-kuntest tas-sistemi skolastiċi nazzjonali. Jekk ma jkun hemm l-ebda possibbiltà ta' kura disponibbli għal tfal akbar fl-età, id-disponibbiltà tal-ECEC għall-aħwa iżgħar fl-età ma tkunx tippermetti l-parteċipazzjoni tal-ġenituri fis-suq tax-xogħol, li min-naħa tagħha jista' jkollha impatt fuq l-użu tal-ECEC għall-aħwa iżgħar fl-età. Għalhekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jipprevedu kura adegwata, ta' kwalità u affordabbli barra mill-iskola. Din jenħtieġ li tinkludi, fejn rilevanti, offerta għas-superviżjoni u għall-appoġġ għax-xogħol tad-dar, b'mod partikolari għal tfal minn sfondi żvantaġġati.

(28) Il-bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja privata għadu sfida kbira għal ħafna ġenituri, b'mod partikolari għan-nisa. Id-diffikultà fl-ibbilanċjar tar-responsabbiltajiet tax-xogħol u ta' kura hija ostaklu kbir li jikkontribwixxi għar-rappreżentanza insuffiċjenti tan-nisa fis-suq tax-xogħol. F'dan il-kuntest, l-istereotipi relatati mal-ġeneru spiss jinfluwenzaw ir-rwoli tan-nisa u tal-irġiel fir-rigward tal-kura. L-iżbilanċ fir-responsabbiltajiet ta' kura tan-nisa meta mqabblin mal-irġiel min-naħa tiegħu jsaħħaħ l-istereotipi marbutin mal-ġeneru kemm fl-impjiegi kif ukoll fir-rwoli tal-irġiel u tan-nisa.

(29) Jenħtieġ li dan id-distakk persistenti bejn il-ġeneri fl-għoti tal-kura jiġi indirizzat, b'mod partikolari billi l-missirijiet jiġu nkoraġġiti jagħmlu użu mil-liv tal-familja u minn arranġamenti dwar ħinijiet tax-xogħol flessibbli, fejn rilevanti, flimkien ma' kondiviżjoni aktar ugwali tar-responsabbiltajiet ta' kura fost il-koppji fir-rigward ta' xogħol bi ħlas u mhux bi ħlas. Jenħtieġ li l-implimentazzjoni tad-Direttiva (UE) 2019/1158 ittejjeb id-drittijiet tal-ħaddiema b'responsabbiltajiet ta' kura għal-liv tal-familja u li jitolbu arranġamenti dwar ħinijiet tax-xogħol flessibbli. Jenħtieġ li azzjoni ulterjuri tiffoka fuq is-sensibilizzazzjoni dwar dawn id-drittijiet il-ġodda u l-monitoraġġ ta' jekk il-ħaddiema jistgħux jagħmlu użu sħiħ minn dawn id-drittijiet mingħajr ma jesperjenzaw trattament mhux favorevoli fuq ix-xogħol.

(30) Sabiex jifhmu aħjar il-ħtiġijiet u r-restrizzjonijiet tal-kura, jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw id-disponibbiltà ta' *data* adegwata bi grad suffiċjenti ta' granularità, ta' affidabbiltà u ta' komparabbiltà. Minħabba li d-Direttiva (UE) 2019/1158 ma fihiex dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-ġbir ta' *data*, jenħtieġ li din id-*data* tkun tinkludi l-użu tal-liv tal-familja, filwaqt li jitqies il-manwal metodoloġiku għall-qafas tal-indikaturi tal-bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja privata li ġie żviluppat mill-Kumitat tal-Impjiegi u tal-Kumitat tal-Protezzjoni Soċjali li jappoġġa l-monitoraġġ u tal-evalwazzjoni xierqa tad-Direttiva.

(31) Jenħtieġ li l-progress fl-implimentazzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni jiġi mmonitorjat b'mod regolari fil-kuntest tas-Semestru Ewropew, tar-rapport annwali dwar l-ugwaljanza bejn il-ġeneri fl-Unjoni Ewropea u tal-Portal ta' Monitoraġġ tal-Istrateġija dwar l-Ugwaljanza bejn il-Ġeneri. Għal dan il-għan, jenħtieġ li l-Istati Membri jappoġġaw b'mod partikolari lill-Kummissjoni fl-iżvilupp u fil-kalkolu ta' indikatur għall-kejl tad-distakk bejn il-ġeneri fl-għoti tal-kura, li jfisser id-differenza fil-ħin iddedikat għall-kura min-nisa u mill-irġiel, id-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi, u l-użu tal-ħin f'xogħol bi ħlas u bla ħlas, sabiex jiġu mifhuma aħjar l-interdipendenzi bejn dawn l-elementi bl-għan li jiġi appoġġat l-iżvilupp ta' politiki dwar l-ugwaljanza bejn il-ġeneri u ta' politiki soċjali bbażati fuq l-evidenza. Jenħtieġ li l-Istati Membri jkomplu wkoll bl-isforzi tagħhom sabiex ifasslu u jimplimentaw riformi fil-qasam tal-ECEC filwaqt li jagħmlu l-aħjar użu mill-appoġġ tal-Kummissjoni, inkluż permezz tal-Istrument ta' Appoġġ Tekniku, permezz tal-iskambju ta' prattiki tajbin, proċessi u

metodoloġiji xierqa, il-ġbir ta' *data*, l-involviment tal-partijiet ikkonċernati u koordinazzjoni interistituzzjonali aktar effettivi u effiċjenti u l-ippjanar, l-allokazzjoni u l-iżvilupp professjonali tar-riżorsi umani fis-settur tal-ECEC.

(32) Jenħtieġ li t-terminu "edukazzjoni u kura bikrija tat-tfal" jinftiehem kif definit fir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar l-ECEC ta' Kwalità Għolja, bħala li jirreferi għal kwalunkwe arranġament regolat li jipprovdi edukazzjoni u kura għat-tfal mit-twelid sal-età obbligatorja għall-iskola primarja — irrispettivament mill-kuntest, mill-finanzjament, mill-ħinijiet tal-ftuħ jew mill-kontenut tal-programm — u jinkludi l-kura f'ċentru u l-kura binhar għall-familja; provvediment iffinanzjat privatament u pubblikament; provvediment ta' qabel l-iskola u preprimarju.

(33) Sabiex jiġi vvalutat l-impatt ta' din ir-Rakkomandazzjoni, jenħtieġ li l-Kummissjoni u l-Istati Membri jimmonitorjaw il-progress tagħha u jirrapportaw regolarment dwarha.

ADOTTA DIN IR-RAKKOMANDAZZJONI:**OBJETTIV U KAMP TA' APPLIKAZZJONI**

1. Din ir-Rakkomandazzjoni għandha l-għan li tħeġġeġ lill-Istati Membri jżidu l-parteċipazzjoni fl-edukazzjoni u fil-kura bikrija tat-tfal sabiex jiffaċilitaw il-parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol u jtejbu l-iżvilupp soċjali u konjittiv tat-tfal, b'mod partikolari għal dawk f'sitwazzjonijiet vulnerabbli jew minn sfondi żvantaġġati.

2. Din ir-Rakkomandazzjoni tikkonċerna l-edukazzjoni u l-kura bikrija tat-tfal għat-tfal kollha.

REVIŻJONI TAL-MIRI TA' BARĊELLONA

3. Jenħtieġ li l-Istati Membri jħeġġu l-parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol billi jipprovdu servizzi ta' edukazzjoni u ta' kura bikrija (ECEC) ta' kwalità għolja għat-tfal f'konformità max-xejriet nazzjonali tal-provvista, filwaqt li jiżguraw li sal-2030:

   (a) tal-anqas 50 % tat-tfal taħt l-età ta' 3 snin jipparteċipaw fl-ECEC[76]; u

   (b) tal-anqas 96 % tat-tfal bejn l-età ta' 3 snin u l-età tal-bidu għall-edukazzjoni primarja obbligatorja jipparteċipaw fl-ECEC[77].

INTENSITÀ TAL-PARTEĊIPAZZJONI

4. Jenħtieġ li l-Istati Membri jħeġġu intensità taż-żmien tal-parteċipazzjoni tat-tfal fl-ECEC li tkun kompatibbli ma' parteċipazzjoni sinifikattiva tal-ġenituri fis-suq tax-xogħol, speċjalment tal-ommijiet.

5. L-Istati Membri huma mistiedna jiżguraw li s-servizzi tal-ECEC ikunu disponibbli sabiex jippermettu l-parteċipazzjoni tat-tfal, li tista' tiżdied gradwalment mal-età tat-tfal, ta':

   (a) tal-anqas 25 siegħa fil-ġimgħa għal tfal taħt it-tliet (3) snin; u

   (b) tal-anqas 35 siegħa fil-ġimgħa għal tfal mill-età ta' 3 snin.

---

[76] Sors ta' *data*:Eurostat, operazzjoni tal-EU-SILC 2020, "Tfal f'indukrar formali tat-tfal jew f'edukazzjoni formali skont il-grupp ta' età u d-durata - % fuq il-popolazzjoni ta' kull grupp ta' età - UE", kodiċi tad-*data* online: [ilc_caindformal].

[77] Sors tad-*data*: Eurostat, ġbir tad-*data* tal-UOE, "Studenti mill-età ta' 3 snin sal-età tal-bidu tal-edukazzjoni obbligatorja fil-livell primarju - % tal-popolazzjoni fl-età korrispondenti", kodiċi tad-*data* online: [educ_uoe_enra21].

L-INKLUŻJONI TA' TFAL MINN SFONDI ŻVANTAĠĠATI, TA' TFAL B'DIŻABILITÀ JEW BI BŻONNIJIET SPEĊJALI

6. Jenħtieġ li l-Istati Membri:

(a) ikollhom fis-seħħ miżuri mmirati sabiex jippermettu u jżidu l-parteċipazzjoni fl-ECEC ta' tfal minn sfondi żvantaġġati, li jinkludu tfal fir-riskju tal-faqar jew tal-esklużjoni soċjali, kif ukoll tfal b'diżabilità jew bi bżonnijiet speċjali;

(b) inaqqsu d-distakk fil-parteċipazzjoni fl-ECEC bejn it-tfal fir-riskju tal-faqar jew tal-esklużjoni soċjali u l-popolazzjoni ġenerali tat-tfal.

KWALITÀ

7. Jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li:

(a) is-servizzi tal-ECEC għat-tfal kollha jkunu ta' kwalità għolja, sabiex iżidu l-fiduċja tal-ġenituri fis-servizzi, u jikkontribwixxu għall-iżvilupp fiżiku, soċjali, emozzjonali, konjittiv u edukattiv f'saħħtu tat-tfal;

(b) l-oqfsa ta' kwalità nazzjonali li l-Istati Membri huma mħeġġin jiżviluppaw f'konformità mar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar Sistemi ta' Edukazzjoni u ta' Kura Bikrija tat-Tfal ta' Kwalità Għolja jinkludu l-forniment ta' servizzi għat-tfal taż-żewġ gruppi ta' età koperti minn din ir-Rakkomandazzjoni. Jenħtieġ li l-oqfsa nazzjonali tal-kwalità jipprevedu b'mod partikolari:

– proporzjonijiet persunal-tfal adegwati u daqsijiet adegwati tal-gruppi, filwaqt li jqisu l-età tat-tfal u kwalunkwe diżabilità jew ħtieġa speċjali li jista' jkollhom; u

– jappoġġaw il-professjonalizzazzjoni tal-persunal kollu tal-ECEC, inkluż billi jżidu l-livell meħtieġ ta' edukazzjoni inizjali u jiżguraw żvilupp professjonali kontinwu permezz ta' opportunitajiet ta' taħriġ adegwati u tul il-ħajja.

DISTRIBUZZJONI TERRITORJALI

8. Jenħtieġ li l-Istati Membri jindirizzaw l-isfidi għat-tfal u għall-familji tagħhom fl-aċċess għal faċilità ta' edukazzjoni u ta' kura xierqa billi jipprovdu kopertura territorjali suffiċjenti tal-forniment tal-ECEC. Għal dan il-għan, jenħtieġ li l-Istati Membri b'mod partikolari:

(a) jorganizzaw il-forniment tal-ECEC b'mod adegwat fiż-żoni urbani u rurali, fiż-żoni u fir-reġjuni għonja u żvantaġġati, filwaqt li jqisu l-karatteristiċi speċifiċi taż-żoni bħad-densità tal-popolazzjoni tat-tfal, id-distribuzzjoni tat-tfal skont l-età, filwaqt li dan jenħtieġ li jkun kompletament allinjat mal-prinċipji tad-desegregazzjoni u tan-nondiskriminazzjoni u jseħħ f'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet lokali u reġjonali;

(b) iqisu l-ħtieġa għal ħinijiet raġonevoli ta' vjaġġar, b'mod partikolari bit-trasport pubbliku, meta jiddeċiedu dwar il-postijiet għas-servizzi tal-ECEC.

AFFORDABILITÀ

9. Għal tfal għajr dawk koperti mir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi Garanzija Ewropea għat-Tfal, li jenħtieġ li jgawdu aċċess mingħajr ħlas u effettiv għas-servizzi tal-ECEC, jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li l-kost nett tal-ECEC ikun raġonevolment proporzjonat għal spejjeż oħrajn tal-unitajiet domestiċi u għall-

introjtu disponibbli, filwaqt li jagħtu attenzjoni partikolari għall-unitajiet domestiċi b'introjtu baxx. B'mod partikolari, l-Istati Membri huma mħeġġin:

(a) jillimitaw l-ispejjeż mill-but għall-ġenituri;

(b) fejn applikabbli, jintroduċu tariffi fuq skala flessibbli proporzjonati għall-introjtu tal-familja jew tariffa massima għall-ECEC.

AĊĊESSIBILITÀ

10. Jenħtieġ li l-Istati Membri jneħħu kontinwament l-ostakli għall-aċċess għall-ECEC. F'dan il-kuntest, jenħtieġ li tingħata attenzjoni partikolari sabiex:

(a) jiġu offruti soluzzjonijiet għall-ġenituri b'ħinijiet tax-xogħol mhux tipiċi sabiex jirrikonċiljaw aħjar ix-xogħol u l-ħajja privata;

(b) jiġu indirizzati l-ħtiġijiet ta' ġenituri waħedhom;

(c) jiġi żgurat l-aċċess għall-ECEC irrispettivament mill-*istatus* tal-ġenituri fis-suq tax-xogħol b'mod koerenti mal-provvediment ta' inċentivi favur ix-xogħol;

(d) tiġi żgurata l-aċċessibilità tal-bini, tal-infrastruttura u tat-trasport kif ukoll tal-materjal ta' apprendiment u tal-għodod diġitali għall-ġenituri u għat-tfal b'diżabilità jew bi bżonnijiet speċjali;

(e) jiġu offruti appoġġ effettiv u informazzjoni u komunikazzjoni xierqa għat-tfal u għall-ġenituri b'diżabilità jew bi bżonnijiet speċjali, u jiġu indirizzati l-ostakli lingwistiċi u kulturali, sabiex tkun permessa l-parteċipazzjoni tagħhom f'faċilitajiet formali inklużivi u mhux segregati;

(f) tiġi pprovduta b'mod proattiv informazzjoni ċara dwar il-benefiċċji tal-attendenza għall-ECEC u dwar l-opportunitajiet eżistenti, ir-regoli ta' eliġibbiltà, u l-proċeduri amministrattivi għall-aċċess għas-servizzi tal-ECEC;

(g) jingħata appoġġ amministrattiv għar-reġistrazzjoni, b'attenzjoni partikolari għall-ġenituri f'sitwazzjoni vulnerabbli jew minn sfond żvantaġġat.

11. Jenħtieġ li l-Istati Membri jintroduċu intitolament legali għall-ECEC. Meta jiddeterminaw l-età tal-bidu għall-intitolament legali, jenħtieġ li l-Istati Membri jqisu d-disponibbiltà u t-tul tal-liv tal-familja bi ħlas adegwat, bl-għan li jiġu evitati distakki bejn it-tmiem ta' dan il-liv u l-bidu tal-ECEC.

KURA BARRA MILL-ISKOLA

12. Minbarra l-ECEC, jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw approċċ komprensiv għall-kura għat-tfal, filwaqt li jqisu l-ħtiġijiet ta' kura għat-tfal ta' etajiet differenti, inkluża l-età tal-iskola primarja, billi jiffaċilitaw kura barra mill-iskola affordabbli u ta' kwalità għolja għat-tfal kollha fl-iskola primarja (kopertura ta' wara l-iskola u tal-vaganzi), inklużi dawk b'diżabilità jew bi bżonnijiet edukattivi speċjali, filwaqt li jqis l-organizzazzjoni nazzjonali tal-iskola u tal-vaganzi. Jenħtieġ li dan jinkludi appoġġ għax-xogħol tad-dar, speċjalment għal tfal minn sfondi żvantaġġati jew f'sitwazzjonijiet vulnerabbli.

GĦARFIEN DWAR ID-DRITTIJIET

13. Jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li l-ġenituri jkunu konxji tad-drittijiet tagħhom, inkluż, fejn applikabbli, tal-intitolament għal post fl-ECEC, filwaqt li jżommu f'moħħhom li tradizzjonijiet u sfondi differenti jistgħu jinfluwenzaw l-għarfien, il-perċezzjoni u l-fiduċja fis-sistema tal-ECEC.

14. L-Istati Membri huma mħeġġin jinformaw b'mod proattiv lill-ġenituri dwar il-possibbiltajiet, il-benefiċċji, il-kostijiet u, fejn ikun hemm, l-appoġġ finanzjarju għall-użu tal-ECEC. Jenħtieġ li tingħata kunsiderazzjoni:

(a) għall-ħtiġijiet tal-ġenituri għal informazzjoni dwar l-ECEC filwaqt li jitqiesu d-diversità tal-ħiliet, il-kapaċitajiet, l-isfond soċjoekonomiku, u kwalunkwe diżabilità tagħhom;

(b) għall-faċilitazzjoni tal-aċċess tal-informazzjoni online kif ukoll offline, filwaqt li jitqiesu l-ħtiġijiet lingwistiċi differenti u d-disponibbiltà ta' għodod diġitali.

15. Jenħtieġ li l-Istati Membri jistabbilixxu proċeduri effettivi, imparzjali u aċċessibbli għall-ilmenti sabiex jiġu rrapportati problemi jew inċidenti lill-awtoritajiet kompetenti.

KUNDIZZJONIJIET TAX-XOGĦOL U ĦILIET TAL-PERSUNAL

16. Jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti għall-persunal tal-ECEC, b'mod partikolari billi jippromwovu d-djalogu soċjali u n-negozjar kollettiv u billi jappoġġaw l-iżvilupp ta' pagi attraenti fis-settur, filwaqt li jirrispettaw l-awtonomija tas-sħab soċjali.

17. Jenħtieġ li l-Istati Membri jindirizzaw il-ħtiġijiet tal-ħiliet u n-nuqqasijiet ta' ħaddiema fl-ECEC, b'mod partikolari billi:

(a) itejbu l-edukazzjoni u t-taħriġ inizjali u kontinwi sabiex il-ħaddiema attwali u futuri fl-ECEC jiġu mgħammra bil-ħiliet u bil-kompetenzi neċessarji;

(b) jibnu perkorsi tal-karriera fis-settur tal-ECEC, inkluż permezz ta' titjib tal-ħiliet, taħriġ mill-ġdid u servizzi ta' informazzjoni u ta' gwida;

(c) joffru status professjonali u prospetti ta' karriera attraenti lill-ħaddiema tal-ECEC;

(d) jimplimentaw miżuri sabiex jiġu indirizzati l-istereotipi marbuta mal-ġeneru u s-segregazzjoni skont il-ġeneru u sabiex jagħmlu l-professjoni attraenti kemm għall-irġiel kif ukoll għan-nisa.

DISTAKK BEJN IL-ĠENERI FL-GĦOTI TAL-KURA

18. Jenħtieġ li l-Istati Membri jħeġġu l-kondiviżjoni ugwali tal-kura għat-tfal bejn il-ġenituri billi:

(a) jiġġieldu kontra l-istereotipi skont il-ġeneru u jħeġġu involviment bilanċjat taż-żewġ ġenituri fir-responsabbiltajiet ta' kura fuq l-istess livell, inkluż permezz ta' kampanji ta' komunikazzjoni;

(b) jippromwovu u jappoġġaw arranġamenti dwar ħinijiet tax-xogħol li jgħinu fis-sejbien ta' bilanċ mal-ħajja tal-familja u t-teħid tal-liv tal-familja miż-żewġ ġenituri, speċjalment mill-irġiel, matul il-ħajja.

GOVERNANZA U ĠBIR TA' *DATA*

19. Jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw governanza tal-politika soda u effettiva fl-edukazzjoni u fil-kura bikrija tat-tfal, b'mod partikolari billi:

(a) jiżguraw kooperazzjoni b'saħħitha bejn l-istituzzjonijiet differenti tat-tfassil tal-politika u s-servizzi tal-ECEC, u jappoġġaw il-kooperazzjoni ma' istituzzjonijiet u ma' servizzi oħrajn tat-tfassil tal-politika inkarigati mill-iżvilupp u mill-edukazzjoni bikrija tat-tfal; u

(b) jimmobilizzaw u jagħmlu użu kosteffettiv minn finanzjament xieraq u sostenibbli għall-edukazzjoni u għall-kura bikrija tat-tfal, inkluż billi jagħmlu użu mill-fondi u mill-istrumenti tal-Unjoni, u billi jsegwu politiki li jwasslu għall-finanzjament sostenibbli tas-servizzi tal-kura tat-tfal li jkunu koerenti mas-sostenibbiltà ġenerali tal-finanzi pubbliċi.

20. Jenħtieġ li l-Istati Membri jiżviluppaw jew itejbu l-ġbir ta' *data* dwar:

(a) il-parteċipazzjoni tat-tfal fl-ECEC, fuq bażi annwali u bi stħarriġiet b'daqs adegwat tal-kampjuni, inkluż b'referenza għat-tfal f'sitwazzjonijiet vulnerabbli jew minn sfondi żvantaġġati;

(b) id-differenzi fl-użu tal-ħin f'xogħol bi ħlas u mhux bi ħlas bejn in-nisa u l-irġiel b'responsabbiltajiet ta' kura, idealment billi jintużaw stħarriġiet dwar l-użu tal-ħin fuq il-bażi tal-istandard stabbilit mill-Istħarriġiet Ewropej Armonizzati dwar l-Użu tal-Ħin;

(c) it-teħid tal-liv tal-familja skont il-ġeneru, minn *data* amministrattiva b'mod armonizzat għall-UE kollha u japprovaw il-qafas tal-indikatur tal-bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja privata żviluppat mis-sottogrupp konġunt tal-Kumitat tal-Impjiegi (EMCO) u tal-Kumitat tal-Protezzjoni Soċjali (SPC);

(d) il-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-persunal fl-ECEC, li jkopru b'mod partikolari l-aspetti msemmijin fir-Rakkomandazzjonijiet 16 u 17;

(e) in-nuqqas, l-aċċessibilità, l-affordabilità u l-kwalità tal-ECEC fuq bażi regolari tal-anqas kull sitt (6) snin; u dwar id-distribuzzjoni territorjali tal-ECEC, b'mod partikolari biex jiġu vvalutati d-disparitajiet territorjali, inkluż f'żoni remoti u rurali.

21. Jenħtieġ li l-Istati Membri iżidu l-isforzi sabiex jiżguraw li d-*data* tkun komparabbli fil-livell tal-UE bi granularità suffiċjenti.

IMPLIMENTAZZJONI, MONITORAĠĠ U EVALWAZZJONI

22. Jenħtieġ li l-Istati Membri jinformaw lill-Kummissjoni dwar miżuri għall-implimentazzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni sa [sena (1) wara l-adozzjoni].

23. Jenħtieġ li l-Istati Membri jikkooperaw mal-Kummissjoni fir-rigward tal-intenzjoni tagħha li:

(a) ittejjeb il-forniment regolari tad-*data* billi tagħmel disponibbli fuq is-sit web tal-Eurostat kif ukoll fuq il-Portal ta' Monitoraġġ tal-Istrateġija dwar l-Ugwaljanza bejn il-Ġeneri:

(1) tikseb diżaggregazzjoni ulterjuri skont l-età tat-tfal li jipparteċipaw fl-ECEC, l-intensità taż-żmien tal-parteċipazzjoni u r-rata ta' parteċipazzjoni għat-tfal fir-riskju tal-faqar jew tal-esklużjoni soċjali;

(2) intervalli ta' kunfidenza għall-indikatur ewlieni tal-EU-SILC "Tfal fil-kura formali tat-tfal jew fl-edukazzjoni" u indikaturi rilevanti oħrajn flimkien mar-rati ta' parteċipazzjoni sabiex tiġi żgurata l-komparabbiltà bejn is-snin u l-pajjiżi;

(3) informazzjoni ta' spjegazzjoni aktar komprensiva dwar id-*data* miġbura, b'mod partikolari fir-rigward tal-programmi tal-ECEC koperti mid-definizzjoni tal-indikaturi.

(b) timmobilizza l-finanzjament tal-Unjoni b'appoġġ tar-riformi u tal-investimenti nazzjonali fl-ECEC;

(c) tissorvelja l-implimentazzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni fil-kuntest tar-rapport annwali dwar l-ugwaljanza bejn il-ġeneri fl-Unjoni u tas-Semestru Ewropew, inkluż, fejn xieraq, billi toħroġ rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiżi lill-Istati Membri, u tirrapporta lill-Kunsill fi żmien ħames snin dwar il-progress fir-rigward ta' din ir-Rakkomandazzjoni;

(d) tiffaċilita l-iżvilupp ta' indikaturi ulterjuri fil-Kumitat tal-Protezzjoni Soċjali u fil-Kumitat tal-Impjiegi, tal-iskambju ta' prattiki tajbin u tal-apprendiment reċiproku fost l-Istati Membri kif ukoll tal-attivitajiet tekniċi ta' bini tal-kapaċità, u tkompli tappoġġa lill-Istati Membri fl-isforzi tagħhom sabiex ifasslu u jimplimentaw riformi fil-qasam tal-ECEC b'mod partikolari permezz tal-Qafas Strateġiku taż-Żona Ewropea tal-Edukazzjoni u l-Istrument ta' Appoġġ Tekniku;

(e) tħeġġeġ lill-aġenziji tal-Unjoni bħall-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi u l-Eurofound jiġbru d-*data* regolarment, jiżviluppaw indikaturi u jwettqu analiżijiet dwar id-differenza bejn il-ġeneri fil-kura, id-differenza bejn il-ġeneri fil-pagi, u l-użu tal-ħin f'xogħol bi ħlas u mhux bi ħlas, attivitajiet individwali u soċjali min-nisa u mill-irġiel b'responsabbiltajiet ta' kura u dwar arranġamenti tax-xogħol matul il-ħajja tax-xogħol tagħhom.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President